



DIMENSION ONE SPAS®
A Higher Degree of Indulgence®



Versión
para
la exportación

Reflections Series

Manual
del propietario
2004

Desde que 1977

Información sobre su spa

Es muy importante que usted recoja la siguiente información sobre su spa y la apunte en los espacios en blanco que aparecen a continuación. Podrá utilizar estos datos para llenar su registro de garantía, ya sea completando y enviando por correo la tarjeta de registro que encontró en su paquete de material informativo, o bien visitando nuestro portal en Internet, <http://www.D1Spas.com>, y haciendo clic en Warranty Registration en el menú de Customer Support. Esta información resultará muy útil si llega a comprar accesorios para su spa o si llega a necesitar algún servicio. Consulte con su distribuidor para verificar esta información importante.

Mi Spa:

Nombre del modelo: _____ Número de serie: _____

Fecha de compra: _____ Fecha de instalación: _____

Galones/Litros: _____

Observaciones: _____

Información sobre el distribuidor:

Nombre: _____

Domicilio: _____

Ciudad: _____ Prov.: _____ C.P.: _____

Teléfono: _____ Fax: _____

Índice

IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	I
HIPERTERMIA	2
QUÉ HACER Y QUÉ NO HACER	3
ANUNCIOS DE ADVERTENCIA	4
CARACTERÍSTICAS DE LAS BAÑERAS DE HIDROMASAJE	6
CARACTERÍSTICAS ADICIONALES	6
Modelos Aurora II, Californian, Chairman, Chairman II, Diplomat, and Nautilus	6
Modelos Arena y Aurora HP	6
Modelos Seville and Triad II	6
VÁLVULA SELECTORA DE SISTEMA DE JETS	7
LED DINÁMICO PARA LA ILUMINACIÓN SUBACUÁTICA	7
REPOSACABEZAS NECKFLEX™ JET PILLOW	7
SISTEMAS DE TRATAMIENTO DE AGUA	7
Sistema de tratamiento de agua UltraPure™	7
Sistema de tratamiento de agua CrystalZone®	7
Sistemas Vision (Sistemas visión).....	7
MANDO DEL CALENTADOR Y DE LA BOMBA DE CIRCULACIÓN	8
MANDO DE CALEFACCIÓN SMART HEAT (CALEFACCIÓN INTELIGENTE) (SÓLO EN BAÑERAS DE HIDROMASAJE DIMENSION ONE SPAS)	8
FUNCIONAMIENTO	9
MANDOS SUPERIORES	9
Arena y Aurora HP	9
Cómo usar el mando superior.....	9
Pantalla digital	10
Botón de Jets	10
Botón de Lámpara.....	11
Botones de Arriba y de Abajo	12
Botón de Programación	12
Lámpara indicadora de calentamiento.....	14
Botón del ICONO (logotipo) de Dimension One Spas	15
Mensajes que aparecen en la pantalla digital	15
“OH” [Over Heated]- Protección por sobrecalentamiento.....	15
Lámparas LED pulsantes en el Panel de mando.....	15
Lámparas LED pulsantes en el	15
Lámparas LED pulsantes en el panel de mando	16
Temperatura errónea en la pantalla digital.....	16
Modelos Aurora II, Seville, Californian, Chairman, Chairman II, Nautilus, y Triad II	17
Cómo usar el mando superior.....	17
Pantalla digital	17
Botones del Jets 1 y del Jets 2	18
Botón de Lámpara.....	19
Botón de TEMPERATURA	19
Lámpara indicadora de calentamiento.....	20
Botón de entrar	20
Botón de programación.....	20
ICONO (logotipo) de Dimension One Spas	20
Mensajes del Centro de mensajes de desplazamiento vertical (pantalla digital)	21
Enjuagar filtros.....	21
Limpiar filtros	21
Cambiar el agua.....	21
Cambiar el cartucho del sistema purificador Vision.....	22
Control del spa	22
Sobrecalentamiento.....	22
Lámparas LED parpadeantes o indicación de “Verifique el nivel del agua”	23
Temperatura errónea en la pantalla digital.....	23

Dimension One Spas 2004
Manual Internacional del Propietario

Hielo.....	23
Enfriamiento.....	24
Modalidad de verano.....	24
Modalidad de En espera.....	25
<i>Cómo programar el Centro de mensajes de desplazamiento vertical</i>	25
Cómo fijar la hora.....	25
Hora de inicio del ciclo de filtración.....	26
Duración del ciclo de filtración.....	26
Número de ciclos de filtración.....	26
Período de funcionamiento de la bomba.....	26
Selección de las unidades de temperatura.....	27
Cartucho del sistema purificador Vision.....	27
Inversión de la pantalla digital.....	27
Bloqueo del panel de mando.....	27
Desbloqueo del panel de mando.....	27
Bloqueo de la programación.....	27
Desbloqueo de la programación.....	28
Reposición del panel de mando.....	28
<i>Mando de secuencias de masaje dinámico para los modelos Chairman II y Triad II</i>	29
Descripción del Panel de mando.....	29
Botón de LÁMPARA.....	29
Botón de JETS.....	29
Botón de VELOCIDAD.....	30
Botón de INICIO/PAUSA.....	30
Botón de SECUENCIA.....	30
Zonas de masaje.....	30
Lámparas indicadoras de SECUENCIA.....	30
Descripción de las zonas de masaje.....	31
Zona A.....	31
Zona B.....	31
Zona C.....	31
Zona D.....	31
Zona E.....	31
Zona F.....	31
Cómo manejar el mando de secuencias de masaje dinámico.....	32
MANTENIMIENTO PERIÓDICO DE LA MAQUINARIA.....	33
CÓMO DRENAR LA MAQUINARIA.....	33
CAMBIO DE JETS PARA MODIFICAR LA DINÁMICA DEL SPA.....	33
LIMPIEZA DE FILTRO.....	33
REEMPLAZO DE LA AMPOLLETA DE ILUMINACIÓN.....	35
CUIDADO DE LA SUPERFICIE - ULTRALIFE® Y DE LOS VASOS DE COLOR.....	36
Faldones Envirotec de Dimension One y cubiertas de vinilo.....	36
Cuidado del armazón de madera del spa.....	36
INSTRUCCIONES ESPECIALES PARA CLIMAS FRÍOS.....	37
Materiales requeridos para el procedimiento invernal.....	37
Procedimiento invernal.....	38
Puesta en marcha durante la primavera.....	39
PUESTA EN MARCHA INICIAL.....	40
SERVICIO AL AMPARO DE LA GARANTÍA.....	44
GLOSARIO.....	45
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	47
SISTEMA DE CALENTAMIENTO.....	47
SISTEMA ELÉCTRICO.....	48
SISTEMA DEL AGUA.....	49

IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE

Al instalar y usar este equipo, siempre deben seguirse las precauciones básicas de seguridad, que incluyen:



Peligro

Peligro de ahogamiento accidental. Se deben tomar las medidas más extremas para evitar el acceso no autorizado a los niños. Para evitar accidentes, cerciórese que los niños no puedan utilizar este spa o bañera de hidromasaje a menos que sean supervisados en todo momento.



Advertencia

En este spa se provee un conector de cable a tierra para conectar un conductor de cobre sólido de calibre mínimo No. 8 AWG (8,4 mm²) entre esta unidad y cualquier equipamiento de metal, cabinas metálicas de equipamiento eléctrico, cañerías de agua de metal, o cualquier conducto metálico situado a una distancia máxima de 1,5 m (5 pies) de la bañera de hidromasaje.



Peligro

Peligro de lesiones graves o de muerte. Los encajes de aspiración en este spa han sido diseñados para corresponder con el flujo de agua específico generado por la bomba. En caso de presentarse la necesidad de reemplazar los encajes de aspiración o la bomba, cerciórese que las tasas de flujo sean compatibles.

Nunca debe hacer funcionar el spa si los dispositivos de aspiración están quebrados o no se tienen. El dispositivo de reemplazo de un dispositivo de aspiración nunca debe ser de una tasa de flujo inferior a la del dispositivo de aspiración original.



Peligro

Peligro de descargas eléctricas. Instale el spa cuando menos a 1,5 metros (5 pies) de todas las superficies de metal. Como alternativa, el spa se puede instalar a una distancia menor de 1,5 metros (5 pies) de las superficies de metal si cada superficie de metal está conectada permanentemente a un conductor de cobre sólido de calibre mínimo No. 8 AWG (8,4 mm²) fijado al conector de cables en la lengüeta de conexión a tierra, dentro del compartimiento del equipamiento en la cabina de equipamiento.



Peligro

Peligro de descarga eléctrica. No permita ningún aparato eléctrico, tales como lámparas, teléfonos, radios, televisiones, etc., dentro de un radio de 1,5 metros (5 pies) de un spa.



Peligro

La alimentación eléctrica para este spa debe incluir un interruptor o cortacircuitos de capacidad adecuada para abrir todos los conductores de alimentación no conectados a tierra y satisfacer las disposiciones de la sección 680-42 del Código eléctrico nacional, ANSI/NFPA 70-1993 (de los EE.UU.). El punto de desconexión debe estar fácilmente accesible y visible para los ocupantes del spa, pero debe estar instalado a una distancia mínima de 1,5 metros (5 pies) del agua del spa.



Advertencia

Para reducir el riesgo de lesiones o daños: El agua en un spa nunca debe exceder 40° C (104° F). Las temperaturas de agua entre 38° C (100° F) y 40° C (104° F) se consideran seguras para una persona adulta sana. Se recomienda el uso de temperaturas de agua menos calientes en caso de que niños pequeños usen el spa o si el uso del mismo sobrepasa 10 minutos.



Advertencia

Para reducir el riesgo de lesiones o daños:

Como las temperaturas del agua excesivamente altas pueden causar daños a un feto durante los primeros meses del embarazo, las mujeres embarazadas o posiblemente embarazadas deben limitar las temperaturas del agua del spa a 38° C (100° F).



Advertencia

To Reduce the Risk of Injury:

Antes de entrar al spa, el usuario debe medir la temperatura del agua con un termómetro preciso ya que la tolerancia de los dispositivos de regulación de temperatura puede variar hasta $\pm 2^{\circ}$ C (5° F).



Advertencia

Para reducir el riesgo de lesiones o daños:

El uso de alcohol, drogas o medicamentos antes o durante la estancia en el spa puede resultar en la pérdida del conocimiento y la posibilidad de ahogarse.



Advertencia

Para reducir el riesgo de lesiones o daños:

Las personas obesas o con un historial médico de enfermedades del corazón, de hipertensión o de hipotensión arterial, de problemas del sistema circulatorio o de diabetes, deben consultar con su médico antes de utilizar un spa.



Advertencia

Para reducir el riesgo de lesiones o daños:

Las personas bajo régimen de medicamentos deben consultar con un médico antes de utilizar un spa ya que algunos medicamentos pueden inducir la somnolencia, mientras que otros medicamentos pueden afectar la frecuencia cardíaca, la presión arterial y la circulación.



Advertencia

No trate de desmontar la tapa de la caja de la iluminación sin antes bajar el nivel del agua por abajo de la tapa de dicha caja.

Hipertermia

La inmersión prolongada en agua caliente puede inducir la hipertermia. A continuación se presenta una descripción de las causas, síntomas y efectos de la hipertermia: La hipertermia ocurre cuando la temperatura interna del cuerpo alcanza un nivel varios grados por arriba de la temperatura normal del cuerpo de 37° C, o $98,6^{\circ}$ F. Los síntomas de la hipertermia incluyen mareos, somnolencia, sopor y pérdida del conocimiento. Los efectos de la hipertermia incluyen:

- No percibir el calor,
 - No reconocer que debe salirse del spa,
 - Inconsciencia del peligro inminente,
 - Daños al feto en mujeres embarazadas,
 - Incapacidad física para salirse del spa,
 - Pérdida del conocimiento con el peligro consecuente de que se pueda ahogar.
-



Advertencia

El hecho de ingerir alcohol o consumir drogas puede incrementar de manera notable el riesgo de la hipertermia en bañeras calientes y spas.



Precaución

Las personas que sufren de enfermedades del corazón, diabetes, hipertensión o hipotensión arterial, o cualquier condición que requiera atención médica, las mujeres embarazadas, los ancianos, o los infantes, deben consultar con un médico antes de usar un spa.



La comisión de seguridad de productos al consumidor (de los EE.UU.) ha declarado que la temperatura del agua en un spa o bañera de hidromasaje no debe exceder $\cong 40^{\circ}$ C (104° F). Sumergirse en agua que exceda $\cong 40^{\circ}$ C (104° F) puede poner en peligro su salud.

Precaución



Impóngase un límite de tiempo razonable al utilizar el spa. La exposición prolongada a altas temperaturas puede causar una temperatura alta del cuerpo. Los síntomas pueden manifestarse como mareos, náusea, pérdida del conocimiento, somnolencia y conciencia disminuida. Estos efectos pueden dar por resultado en un posible ahogamiento.

Precaución



No utilice el spa cuando se encuentre bajo la influencia de alcohol, narcóticos, u otras drogas. El uso del spa bajo estas condiciones puede resultar en consecuencias graves.

Precaución



Verifique siempre la temperatura del agua de la bañera de hidromasaje antes de entrar al spa. Entre y salga del spa lentamente. Las superficies húmedas pueden estar muy resbalosas.

Precaución



Nunca coloque aparatos eléctricos cerca o en el spa. Nunca intente hacer funcionar algún aparato eléctrico desde el interior del spa o cuando se encuentre mojado.

Precaución



Es necesario el adecuado mantenimiento químico del agua del spa para mantener limpia y segura el agua y prevenir posibles daños a los componentes del spa.

Precaución



Utilice las correas y los sujetadores de amarre del spa para afianzar la cubierta cuando el spa no se encuentra en uso. Esto ayudará a desanimar a niños no supervisados a que entren al spa y mantiene cerrada la cubierta en condiciones de vientos fuertes. Por este medio se estipula que no se hace ninguna representación que la cubierta, los sujetadores de amarre y hasta candados impedirán el acceso al spa.

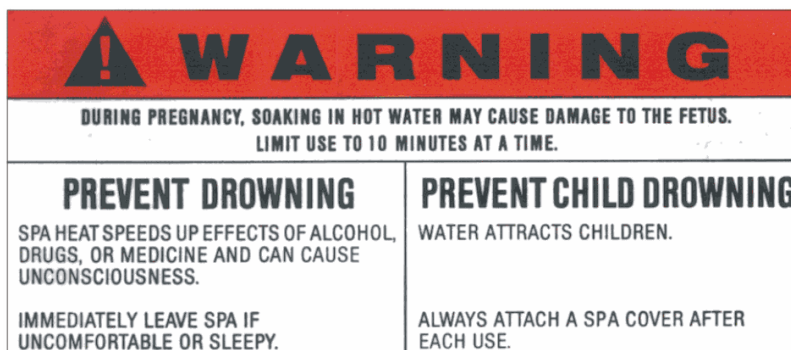
Precaución

Qué hacer y qué no hacer

- **SI DEBE** tocar la temperatura del agua con la mano antes de entrar para cerciorarse que es confortable.
- **SI DEBE** mantener el spa cerrado con su cubierta cuando el spa no se encuentra en uso. Esto también es la clave de un funcionamiento económico del spa.
- **SI DEBE** verificar mensualmente el funcionamiento del ventilador de enfriamiento del compartimiento del equipo, ya sea mediante la activación de una bomba o al verificar si hay sale flujo de aire de la esquina izquierda o derecha delantera del spa o bañera de hidromasaje.
- **NO DEBE** obstruir los conductos de ventilación del compartimiento del equipamiento. Si se obstruyen dichos conductos, se puede dañar el equipamiento del spa y la garantía quedará nulificada.
- **NO DEBE** obstruir o sentarse en el área de debajo del filtro.

Anuncios de advertencia

Ese ha provisto a cada spa con una etiqueta de Anuncio de Advertencia y una etiqueta de Aviso Importante.



Esta etiqueta presenta un resumen de precauciones de seguridad. Este anuncio debe colocarse en un sitio visible para el usuario del spa. Se pueden obtener anuncios de reemplazo de:

Dimension One Spas
2611 Business Park Drive
Vista, CA 92081



IMPORTANT

This spa is insulated with high-density urethane foam for structural support and energy efficiency. When empty of water and left in direct sunlight without the spa cover in place, the spa is vulnerable to ultra violet or solar damage. Temperatures generated by sunlight can become concentrated in the spa shell surface causing the shell material to delaminate from the urethane foam backing. This occurrence is considered abuse and may result in blisters, bubbles, or large layer delaminations. **This occurrence is not covered under warranty.** The spa cover must be kept on the spa while empty of water.

NOTE: THIS MARKING IS TO BE REMOVED ONLY BY THE OWNER.



IMPORTANTE

Este spa tiene un aislamiento hecho de espuma de uretano de alta densidad que presta soporte estructural y eficiencia energética. Cuando no tiene agua y se deja expuesto a la luz solar directa sin colocar la cubierta del spa correctamente, el spa está expuesto al daño por los rayos ultravioleta o por la radiación solar. Las temperaturas generadas por la luz solar pueden concentrarse en la superficie el vaso del spa y causar que el material del vaso se separe de la espuma de uretano. Si esto sucede, se considerará como abuso y puede resultar en ampollas, burbujas y la separación de grandes capas. **Esta situación no está cubierta bajo la garantía.** La cubierta del spa debe mantenerse sobre el spa mientras éste no tenga agua.

NOTA: ÚNICAMENTE EL PROPIETARIO PUEDE QUITAR ESTA ETIQUETA.

Características de las bañeras de hidromasaje

¡Felicitaciones! Usted ha adquirido una de las mejores bañeras de hidromasaje portátiles en el mercado. Tome su tiempo para leer cuidadosamente estas instrucciones. Al instalarse y mantenerse correctamente, su bañera de hidromasaje le dará muchos años de funcionamiento agradable y sin problemas. Si tiene alguna duda o pregunta, favor de contactar a su Representante autorizado de Dimension One Spas.

Su bañera de hidromasaje incluye las siguientes características:

- Fabricada de acuerdo a las Normas CB.
- Completamente autónoma con capacidad para compartir cargas.
- Diseñada para uso en interiores o a la intemperie.
- Porta-vasos.
- Skimmer tipo trampa con referencia al nivel del agua.
- Calentador proporcional FastFlo™ .
- Sistemas de múltiples jets con Válvula Selectora (excepto en los modelos Aurora HP, y Triad II).
- Azulejos de cerámica personalizados instalados manualmente le dan un toque exclusivo y de distinción (con la excepción de Seville).
- Ciclos de filtración automáticos de alta/baja velocidad.
- Aislante 100% de espuma.
- Todos los vasos de bañeras de hidromasaje son hechos de termoplástico de alto impacto o de polímeros
- Protección automática integral contra la congelación.
- Terapia táctil
- Armazón de madera hechos manualmente.
- Se dispone se una amplia variedad de jets intercambiables.
- El piso de polietileno sella completamente la bañera de hidromasaje, a la vez que elimina la entrada de humedad y de insectos.
- Acceso superior, sistemas de filtros fáciles de limpiar en la modalidad de “En Espera” (“Standby”).
- Iluminación LED dinámica

Características adicionales

Modelos Aurora II, Californian, Chairman, Chairman II, Diplomat, and Nautilus

- Centro de mensajes de desplazamiento vertical con pantalla digital y mensajes de instrucciones y de mantenimiento.
- Sistema de tratamiento de agua UltraPure™ .
- Reposacabezas NeckFlex Jet Pillow™.
- Bombas dobles de doble velocidad HydraMax® de larga vida de servicio.
- Área de filtración de 13,94 m² (150 pies cuadrados).

Modelos Arena y Aurora HP

- Control digital programable con pantalla digital.
- Sistema de tratamiento de agua CrystalZone® . (Opcional en el caso de Aurora HP).
- Bomba de doble velocidad HydraMax® de larga vida de servicio.
- 7 Área de filtración de 6,97 m² (75 pies cuadrados).

Modelos Seville and Triad II

- Centro de mensajes de desplazamiento vertical con pantalla digital y mensajes de instrucciones y de mantenimiento.
- Sistema de tratamiento de agua UltraPure™ .
- Reposacabezas NeckFlex Jet Pillow™.
- Bomba de doble velocidad HydraMax® de larga vida de servicio.
- Área de filtración de 13,94 m² (150 pies cuadrados).

Válvula selectora de sistema de jets

Todas las bañeras de hidromasaje (con excepción de los modelos Aurora HP y Triad II) están equipadas con Válvulas selectoras de jets en el lado de la bañera. Estas válvulas se pueden utilizar para desviar el flujo de los jets de un área dentro de la bañera de hidromasaje a otra. Estas válvulas son ajustables y se pueden utilizar para satisfacer la conveniencia del usuario. Las válvulas pueden presentar algo de resistencia al tratar de hacerlas funcionar cuando se encuentre en funcionamiento la bomba de la bañera de hidromasaje. Esta es una condición normal causada por el alto flujo y presión que pasa por las válvulas.



LED dinámico para la iluminación subacuática

Gracias al LED dinámico para la iluminación subacuática se pueden crear efectos especiales de iluminación para proporcionar Terapia **Visual**, para ello se llevan a cabo efectos especiales de acuerdo con los requisitos del cliente. Determine el clima que desea con secuencias que son fáciles de ajustar, permita que estos efectos especiales de iluminación realcen la atmósfera de su fiesta, o que lo aliente a un esparcimiento lleno de quietud.

Reposacabezas NeckFlex™ Jet Pillow

El reposacabezas NeckFlex Jet Pillow™ ofrece cinco posiciones ajustables de altura para acomodar a diversos tamaños de cuerpo. Los mini jets direccionales estándar se pueden intercambiar con jets rotatorios y también tienen manera de ajustar el volumen de agua. Para mayor información contacte con su Representante autorizado de Dimension One Spas.



Sistemas de tratamiento de agua

Sistema de tratamiento de agua UltraPure™

Los modelos Aurora II, Californian, Chairman, Chairman II, Diplomat, Nautilus, Seville, y Triad II están equipados con el **Sistema de tratamiento de agua UltraPure™**. Este **Sistema de tratamiento de agua UltraPure™** es un sistema integrado con inyección de ozono tipo Mazzei-T las 24 horas del día, una cámara de contacto de dos etapas, filtración del 100% del agua las 24 horas del día, calentamiento del agua bajo demanda y mantiene la temperatura del agua preestablecida sin utilizar una bomba de jets.

Sistema de tratamiento de agua CrystalZone®

Específicamente diseñado para Dimension One spas, el Sistema de tratamiento de agua **CrystalZone®** provisto en las bañeras de hidromasaje modelo Arena y de manera opcional, en el modelo Aurora HP proporciona una purificación con ozono y filtración integral para las bañeras de hidromasaje. Mantiene la temperatura preestablecida de la bañera de hidromasaje sin necesidad de utilizar una bomba de jets. Mediante el uso de un inyector de ozono tipo Mazzei-T, el Sistema de tratamiento de agua **CrystalZone®** entrega agua más limpia con menores costes de funcionamiento. Usted pasará más tiempo disfrutando de su bañera de hidromasaje y menos tiempo en su mantenimiento.

Sistemas Vision (Sistemas visión)

El cartucho Vision, un sistema alternativo de purificación de agua, se puede utilizar en conjunción con su **Sistema de tratamiento de agua UltraPure™** o Sistema de tratamiento de agua **CrystalZone®**. La ventaja del cartucho Vision sobre los sistemas que utilizan halógenos (bromo y cloro) de manera convencional es que, debido a su menor uso de químicos, el agua tratada se siente más suave. Además, los niveles bajos de químicos pueden dar por resultado menos sólidos disueltos, lo cual redundará en menos mantenimiento de la química del agua. Favor de consultar las instrucciones de Vision para realizar una instalación correcta. Para mayor información también lea la **Guía de cuidado del agua** (*Water Care Guide*).

Mando del calentador y de la bomba de circulación

En todas las bañeras de hidromasaje de Dimension One Spas, cuando el agua baja a 0,5° C (1° F) por abajo de la temperatura fijada, el calentador se encenderá y permanecerá encendido hasta que la temperatura logre estar a 0,5° C (1° F) por arriba de la temperatura fijada. Para impedir el sobrecalentamiento del agua en la bañera de hidromasaje, la bomba de circulación se apagará cuando la temperatura se eleva 1,1° C (2° F) por arriba de la temperatura fijada. Cuando la temperatura del agua baja a la temperatura fijada, la bomba de circulación se enciende.



Nota

La bomba de circulación funcionará durante períodos cortos de tiempo cuando la temperatura del agua se encuentra a 1,1° C (2° F) por arriba de la temperatura fijada para proporcionar un funcionamiento óptimo. (La bomba de circulación es opcional en la bañera de hidromasaje modelo Aurora HP.)

Mando de calefacción Smart Heat (calefacción inteligente) (Sólo en bañeras de hidromasaje Dimension One Spas)

El mando de calefacción **Smart Heat** optimiza la recuperación de calor mediante el uso del amperaje que usted tiene disponible. Al igual que con la detección automática de carga compartida, donde se detecta el número de bombas de jets en uso y se comparan con la alimentación eléctrica disponible, el mando de calefacción **Smart Heat** detecta la diferencia entre la temperatura fijada y la temperatura real del agua y ajusta el calentador para optimizar el calor producido por el calentador.

Funcionamiento

El funcionamiento se divide en dos secciones: Los mandos superiores para los modelos Arena, y Aurora HP, que utilizan el mando digital programable, y los mandos superiores para los modelos Aurora II, Seville, Californian, Chairman, Chairman II, Diplomat, Nautilus, y Triad II que utilizan el Centro de mensajes de desplazamiento vertical.

Mandos superiores

Arena y Aurora HP

Se ha utilizado la avanzada tecnología de microprocesadores para producir el mando digital programable. Fácil de usar y entender, Dimension One Spas ha puesto cada función de la bañera de hidromasaje a la mano. Se tienen a la disposición en el lado de la bañera la fijación de la temperatura, el mando del impulso de los jets y de la lámpara de la bañera de hidromasaje. Eso quiere decir que usted no tiene por qué salirse de la bañera de hidromasaje para disfrutar el mando total de todas las funciones de la bañera. Se refuerza la seguridad mediante conceptos de diseño y materiales que cumplen o exceden los requisitos más severos de las Normas CE.

El mando digital le permite a usted relajarse y disfrutar todo lo que su bañera de hidromasaje le puede ofrecer.



Nota

Entérese detenidamente de la siguiente información antes de arrancar su spa.

Cómo usar el mando superior

Se ha utilizado la avanzada tecnología de microprocesadores para producir el mando digital programable. Fácil de usar y entender, Dimension One Spas ha puesto cada función de la bañera de hidromasaje a la mano.



Se tienen a la disposición en el lado de la bañera la fijación de la temperatura, el mando del impulso de los jets y de la lámpara de la bañera de hidromasaje. Eso quiere decir que usted no tiene por qué salirse de la bañera de hidromasaje para disfrutar el mando total de todas las funciones de la bañera. Se refuerza la seguridad mediante conceptos de diseño y materiales que cumplen o exceden los requisitos más severos de las Normas de la Unión Europea y de las Normas para Bañeras de hidromasaje.

El mando digital le permite a usted relajarse y disfrutar todo lo que su bañera de hidromasaje le puede ofrecer.

Pantalla digital



Pantalla digital: Esta pantalla muestra la temperatura real del agua en ya sea en grados Fahrenheit o en grados Celsius. También presentará la hora, la hora de inicio del ciclo de filtración, el tiempo de duración del ciclo de filtración y el número de ciclos de filtración.

Mientras usted fija la "temperatura deseada" del agua de su bañera de hidromasaje, esta pantalla presentará la temperatura deseada. Después de una breve pausa de aproximadamente 5 segundos, la pantalla volverá a presentar la temperatura real del agua.

Botón de Jets



El **botón Jets**: Pulse el botón una vez para encender la bomba. Un segundo pulso apagará la bomba a menos que la bomba haya sido activada durante un ciclo de calentamiento, en cuyo caso la bomba continuará en funcionamiento hasta que ya no se requiera el calentamiento del agua. La Lámpara indicadora de Jets, situada enseguida del botón de Jets, se iluminará mientras la bomba está en funcionamiento.



También aparecerá un icono de la bomba de los Jets en la esquina superior izquierda de la pantalla digital mientras la bomba está en funcionamiento.



Un temporizador integral automáticamente apagará la bomba después de 30 minutos de funcionamiento a menos que usted la apague manualmente. Cuando la bomba se enciende por primera vez, en la esquina inferior izquierda de la Ventalla de pantalla digital aparecerá una pequeña escala.

Cuando la lámpara indicadora de Jets, la lámpara indicadora de iluminación y la lámpara indicadora de calentamiento pulsan, eso indica que existe un problema en su bañera de hidromasaje. Vea mayores detalles en la sección [Solución de problemas](#).



Al pulsar el **botón JETS** se inhabilitará cualquier ciclo de filtración que pudiera estar en funcionamiento.

Nota

Botón de Lámpara



Pulse el **botón Light (el botón de la lámpara)** para que controle su iluminación LED dinámica. La iluminación tiene tres efectos de colores básicos, de entre los cuales usted puede hacer su selección. Sólo tiene que pulsar el **botón Light** hasta que encuentre el efecto que usted desea. Los Efectos de Colores son:

- **Color Fade Slow (Color que se disipa lentamente):** Esta secuencia rota a través de todos los colores en aproximadamente un minuto. (Es la opción predeterminada de fábrica y la que se activará cuando encienda la bañera).
- **Color Hold (Color que se mantiene):** Retiene cualquiera de los colores.
- **Color Fade Fast (Color que se disipa con rapidez):** Esta secuencia rota a través de los colores aproximadamente tres veces por minuto.

El efecto predefinido de fábrica es aquel que se disipa lentamente. Para cambiar el efecto del color utilice el **botón Light** (botón de color) y haga lo siguiente:

- Comience con el **Color Fade Slow** (es el predefinido de fábrica).
- Apáguelo por 1 segundo y vuelva a encenderlo nuevamente para que aparezca la opción **Color Hold**.
- Apáguelo por 1 segundo y vuelva a encenderlo para la opción **Color Fade Fast**.
- Apáguelo por 1 segundo y vuelva a encenderlo para la opción **Color Hold**.
- Apáguelo por 1 segundo, vuelva a repetirlo para el **Color Fade Slow**.
- Apáguelo por 5 o más segundos: Comience con **Color Fade Slow**.



Nota

Para su conveniencia, y para economizar, la iluminación se apagará automáticamente después de una hora. Para reactivar la, luego de que el reloj automático la ha apagado, sólo tiene que volver a pulsar el **botón Light**. Si el botón ha estado apagado por más de 5 min, la iluminación siempre volverá a empezar con la secuencia del **Color Fade Slow**.

Botones de Arriba y de Abajo



Los botones **UP (+) (ARRIBA)** y **DOWN (-) (ABAJO)**: Al pulsar el botón **UP (+)** se aumenta la temperatura, mientras que al pulsar el botón **DOWN (-)** disminuye la temperatura. Pulse el botón correspondiente por cada grado de cambio de temperatura que usted desee, o “pulse y mantenga pulsado” el botón para obtener un ajuste rápido.

La temperatura real del agua normalmente se presenta en la pantalla digital hasta que usted pulse ya sea los botones **UP (+)** o **DOWN (-)**, o el botón **PROGRAM (PROGRAMACIÓN)**. Si usted pulsa el botón **UP** o el botón **DOWN**, la pantalla digital se cambiará para indicar su nuevo ajuste de temperatura deseada. La pantalla digital también indicara el Icono de TEMPERATURA FIJADA (SET TEMPERATURE) en el lado inferior derecho de la pantalla para indicar que la temperatura que se muestra en la pantalla es una “temperatura deseada” y no la temperatura real del agua. El Icono de Temperatura también se presentará en la parte superior de la pantalla en caso de que su nuevo ajuste de temperatura requiera un mayor calentamiento.

Una vez que se haya fijado la nueva temperatura, se volverá a indicar la temperatura real del agua. La bañera de hidromasaje se calentará automáticamente hasta la nueva temperatura.

Botón de Programación



El botón **PROGRAM (PROGRAMACIÓN)**: El botón **PROGRAM** se utiliza para fijar diversas funciones incluyendo:

Función programable	Acción del botón de programa
Reloj	Pulse y mantenga por 5 min
Hora de inicio del ciclo de filtración	Segundo pulsación
Duración del ciclo de filtración	Tercera pulsación
Duración del ciclo de filtración	Cuarta pulsación
Unidad de la temperatura	Quinta pulsación
Salir de la secuencia de programa	Sexta pulsación o espere por 60 segundos

Cuando usted haya accedido a la secuencia de programación, aparecerá la palabra “PROGRAM” en la pantalla digital.

Usted puede ahora empezar a programar los mandos de su bañera de hidromasaje.

Cómo programar el Reloj:



Para programar el Reloj, pulse el botón **PROGRAM (PROGRAMACIÓN)** y manténgalo pulsado durante aproximadamente 5 segundos. En la pantalla digital aparecerá la palabra “PROGRAM” y un reloj digital con el ajuste de HORAS parpadeando.

Utilice los botones **UP** o **DOWN** para cambiar a la HORA correcta.



Cuando obtenga la HORA correcta, pulse el botón **LIGHT (LÁMPARA)** para desplazarse al lado de MINUTOS del reloj.

Utilice los botones **UP** o **DOWN** para cambiar a los MINUTOS correctos. Cuando obtenga la lectura correcta de MINUTOS, pulse el botón **LIGHT (LÁMPARA)** para desplazarse al ajuste de a.m. (mañana) o de p.m. (tarde).



Programa la Hora del inicio del ciclo de filtración. Al pulsar el botón **PROGRAM (PROGRAMACIÓN)** una segunda vez. Siempre que usted se encuentre programando un ajuste de la filtración, el icono de FILTRO se presentará enseguida de la palabra “PROGRAM” en la pantalla digital.

Hora de inicio del ciclo de filtración:



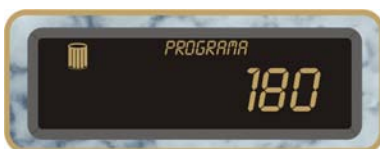
Utilice los botones **UP** o **DOWN** para cambiar a la HORA correcta.

Cuando obtenga la HORA correcta, pulse el botón **LIGHT** para desplazarse a los MINUTOS del Reloj.



Utilice los botones **UP** o **DOWN** para cambiar a los MINUTOS correctos. Cuando obtenga la lectura correcta de MINUTOS, pulse el botón **LIGHT** para desplazarse al ajuste de a.m./p.m.

Duración del ciclo de filtración:



Para ajustar la duración del ciclo de filtración, utilice los botones **UP** o **DOWN** para cambiar al período correcto de tiempo que usted desee que funcione el filtro. Sus selecciones son 60, 90, 120, 150, o 180 minutos. *El período predefinido en fábrica es de 60 minutos.*

Número de ciclos de filtración:



Programa el número de ciclos de filtración al pulsar el botón **PROGRAM** una cuarta vez. Siempre que usted se encuentre programando un ajuste de la filtración, el icono de FILTRO se presentará enseguida de la palabra "PROGRAM" en la pantalla digital.



Para ajustar el Número de ciclos de filtración a correr durante un período de 24 horas, utilice los botones **UP** o **DOWN** para seleccionar el número correcto. Sus selecciones son de 1, 2, 3, o 4 ciclos por día. *El número de ciclos predefinido en la fábrica es de 2 veces por día.*



Los ciclos largos de filtración así como numerosos ciclos de filtración pueden causar el sobrecalentamiento de la bañera de hidromasaje, particularmente en climas cálidos.

Precaución

Unidad de temperatura:



Programa la unidad de temperatura al pulsar el botón **PROGRAM (PROGRAMACIÓN)** una quinta vez. En la pantalla digital se presenta la Unidad de temperatura actual.



Para cambiar la Unidad de temperatura que se utiliza para medir la temperatura del agua en la bañera de hidromasaje, utilice los botones **UP** o **DOWN** para seleccionar entre grados Fahrenheit (° F) y grados Celsius (° C). *El ajuste predefinido en fábrica es Fahrenheit.*

Salga de la Secuencia de programación al pulsar el botón **PROGRAM (PROGRAMA)** una sexta vez. Todos los cambios quedarán salvaguardados.

Si usted deja de programar durante 60 segundos, la bañera de hidromasaje se saldrá automáticamente de la secuencia de programación y retornará a los ajustes previos. Aquellos cambios de programación ya completados hasta ese punto se salvaguardarán.

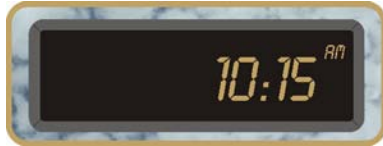
Lámpara indicadora de calentamiento



Lámpara indicadora de calentamiento (Heat):

Esta lámpara se iluminará siempre que el calentador esté encendido. Además se presentará el Icono de CALENTAMIENTO (HEAT) en la esquina superior izquierda de la pantalla digital.

Botón del ICONO (logotipo) de Dimension One Spas



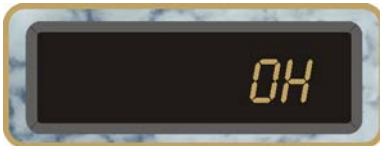
ICONO (logotipo) de Dimension One Spas: Se puede ver la hora del día al pulsar el botón del **ICONO (logotipo) de Dimension One Spas** en el extremo derecho del mando. Si no se pulsa ningún otro botón dentro de un periodo de 5 segundos, la pantalla retornará a presentar la lectura de temperatura del agua en la bañera de hidromasaje.

El ajuste predefinido de fábrica es Fahrenheit. Utilice el botón **PROGRAM (PROGRAMACIÓN)** tal como se indicó anteriormente para volver a poner la hora correcta en el reloj.

Mensajes que aparecen en la pantalla digital

En la pantalla digital pueden aparecer los siguientes mensajes:

“OH” [Over Heated]- Protección por sobrecalentamiento



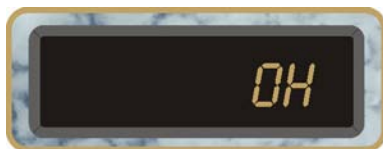
NO SE META EN EL AGUA cuando aparezca la indicación “OH” en la pantalla digital de sistema de mando, ya que la bañera se encuentra en una condición de alta temperatura. Si esto sucede, quite la cubierta de la bañera y permita que el agua se enfríe por debajo de 43° C (110° F). Desconecte toda la alimentación eléctrica al sistema para restaurar el sistema. Si persiste el problema, contacte a su Representante autorizado de Dimension One Spas, o a su centro de servicio autorizado.

Lámparas LED pulsantes en el Panel de mando



NO SE META EN EL AGUA si ve 3 lámparas LED parpadeantes en el mando superior. El sistema ha detectado un problema.

Verifique si su pantalla digital también muestra una condición de Protección por sobrecalentamiento (**OH**). Si usted tiene las lámparas LED parpadeantes y la indicación **OH** en la pantalla, su sistema ha detectado una condición de alto límite. La temperatura del agua ha llegado hasta 47° C (118° F). Todo el sistema está inhabilitado.



Contacte a su Representante autorizado de Dimension One Spas, o a su centro de servicio autorizado.

Lámparas LED pulsantes en el panel de mando



NO SE META AL AGUA si usted ve tres lámparas LED parpadeando en el panel de mando. El sistema ha detectado un problema.

Si usted tiene lámparas parpadeantes, pero la pantalla digital muestra la temperatura actual del agua, usted tiene un problema de flujo de agua. Necesita verificar el nivel del agua o limpiar los filtros.



Advertencia

Antes de verificar el nivel del agua o de limpiar el (los) filtros, asegúrese de verificar la temperatura del agua. No dependa exclusivamente de la precisión de la lectura de temperatura que aparece en la pantalla digital. Cerciórese que la temperatura del agua no está muy caliente antes de limpiar los filtros.

Las lámparas parpadeantes deben dejar de parpadear una vez que se arregle el problema. Si persiste el problema, vuelva a restaurar la alimentación eléctrica a la bañera de hidromasaje al volver a conectar el cortacircuito de falla a tierra (GFCI, por sus siglas en inglés).

Si el problema no se resuelve al restaurar la bañera, contacte a su Representante autorizado de Dimension One Spas, o a su centro de servicio autorizado.

Temperatura errónea en la pantalla digital



NO SE META EN EL AGUA si usted observa una temperatura de **0° C (32° F)** o de **57° C (136° F)** sin antes verificar la temperatura real del agua mediante el uso de un segundo termómetro. El sistema ha detectado un Fallo de la sonda de temperatura y el agua puede estar demasiado caliente, o demasiado fría, para usarse con seguridad.

Contacte a su Representante autorizado de Dimension One Spas, o a su centro de servicio autorizado.

Modelos Aurora II, Seville, Californian, Chairman, Chairman II, Nautilus, y Triad II

Se ha utilizado tecnología de microprocesadores de punta para producir el Centro de mensajes de desplazamiento vertical. El mando de bañera de hidromasaje más avanzado es también el mando más fácil de operar. Dimension One Spas ha puesto cada función de la bañera de hidromasaje a la mano. Se tienen a la disposición en el lado de la bañera la fijación de la temperatura, el mando del impulso de los jets, la lámpara de la bañera y todas las demás funciones. Eso quiere decir que usted no tiene por qué salirse de la bañera de hidromasaje para disfrutar del mando total de todas las funciones de la bañera. Se refuerza la seguridad mediante conceptos de diseño y materiales que cumplen o exceden los requisitos más severos de la clasificación CE. El Centro de mensajes de desplazamiento vertical le permite a usted relajarse y disfrutar todo lo que su bañera de Dimension One Spas le puede ofrecer.



Nota

Entérese detenidamente de la siguiente información antes de arrancar su bañera de hidromasaje

Cómo usar el mando superior



Pantalla digital



La **pantalla digital** continuamente muestra las condiciones de funcionamiento de la bañera de hidromasaje, así como las diversas funciones de monitorización, de autodiagnóstico y de información de programación.

**Botones del Jets 1 y del
Jets 2**



Cuando se pulsa ya sea el **botón Jets 1** o el **botón Jets 2**:

- Se enciende la bomba de jets correspondiente.
- Se ilumina la Lámpara indicadora de condición correspondiente.



- En la esquina izquierda inferior de la pantalla digital se indica la velocidad de la bomba.
- Se muestra un icono de remolino rotatorio en la esquina izquierda superior de la pantalla digital.

La primera vez que se pulsa un **botón JETS**, arranca la bomba correspondiente. La siguiente vez que se pulsa el mismo botón se apagará la bomba.

Cada vez que se pulsa un **botón JETS** se activa un ciclo de corte automático programable. *El tiempo predefinido para el corte es de 30 minutos.* Una barra de avance, la cual indica el tiempo que queda antes de que se apague la bomba, se visualiza inmediatamente después del mensaje de velocidad de la bomba. El ciclo de corte automático de la bomba se programa por separado. El mismo ciclo de corte automático manda a todas las bombas.



Función

Los ciclos de corte automático son dispositivos de seguridad que reducirán el desgaste de su equipamiento y reducirán los costes de energía al asegurar que sus bombas no funcionarán continuamente.

Además, esta función permite la filtración conveniente inmediatamente después del uso de la bañera de hidromasaje al permitir que usted pulse el botón de Jets al salir de la bañera, para obtener otros 30/45/60 minutos de filtración adicionales.

Botón de Lámpara



Pulse el **botón Light (el botón de la lámpara)** para que controle su iluminación LED dinámica. La iluminación tiene tres Efectos de Colores básicos de entre los cuales usted puede hacer su selección. Sólo tiene que pulsar el **botón Light** hasta que encuentre el que usted desea. Los Efectos de Colores son:

- **Color Fade Slow (Color que se disipa lentamente):** Esta secuencia rota a través de todos los colores en aproximadamente un minuto. (Es la opción predeterminada de fábrica y la que se activará cuando se encienda la bañera).
- **Color Hold (Color que se mantiene):** Mantiene cualquiera de los colores.
- **Color Fade Fast (Color que se disipa con rapidez):** Esta secuencia rota a través de los colores aproximadamente tres veces por minuto.

El efecto predefinido de fábrica es el que se disipa lentamente. Para cambiar el efecto del color utilice el **botón Light** y haga lo siguiente:

- Comience con el **Color Fade Slow** (es el predefinido de fábrica).
- Apáguelo por 1 segundo y vuelva a encenderlo nuevamente para que aparezca la opción **Color Hold**.
- Apáguelo por 1 segundo y vuelva a encenderlo para la opción **Color Fade Fast**.
- Apáguelo por 1 segundo y vuelva a encenderlo para la opción **Color Hold**.
- Apáguelo por 1 segundo, vuelva a repetirlo para el **Color Fade Slow**.
- Apáguelo por 5 o más segundos: Comience con **Color Fade Slow**.



Nota

Para su conveniencia, y para economizar, la iluminación se apagará automáticamente después de una hora. Para reactivar la, luego de que el reloj automático la ha apagado, sólo tiene que volver a pulsar el **botón Light**. La iluminación siempre comenzará con la secuencia del **Color Fade Slow** luego de que ha estado apagado por más de 5 segundos.

Botón de TEMPERATURA



Cuando se pulsan los botones **UP** y **DOWN** para cambiar el ajuste de temperatura, en el lado inferior izquierdo de la pantalla digital aparece la indicación de **"SET TEMP ___ ° C"** (**"FIJAR LA TEMPERATURA A ___ ° C"**).

Lámpara indicadora de calentamiento



La **Lámpara indicadora de calentamiento (Heat Status Light)** se encenderá cuando se solicita calentamiento y el calentador entra en acción. Esta es una función normal. El lado derecho de la pantalla digital continuará indicando la temperatura actual mientras que en la esquina inferior izquierda se desplazará el mensaje “**HEATING TO ___ ° C**” (“**CALENTANDO HASTA ___ ° C**”), hasta que la bañera de hidromasaje logra la temperatura fijada. En la parte superior central de la pantalla digital aparecerá un termómetro animado para confirmar la actividad del calentador.

Si el agua logra alcanzar 1° C (2° F) por arriba de la temperatura fijada, se visualizará el mensaje “**COOLING TO ___ - CIRC PUMP & O3 OFF**” (“**ENFRIANDO A ___ ° C BOMBA DE CIRCULACIÓN Y O3 APAGADAS**”) en el lado inferior izquierdo de la pantalla digital y se iniciará un ciclo de enfriamiento.

Botón de entrar



El **botón ENTER (ENTRAR)** se utiliza para salir de cualquier secuencia de programación en cualquier momento.

Botón de programación



El **botón PROGRAM (PROGRAMACIÓN)** se utiliza para iniciar el ajuste de la hora, la programación del filtro y otras funciones de programación.

Para mayor información vea la sección titulada “Cómo programar el centro de mensajes con desplazamiento vertical”.

ICONO (logotipo) de Dimension One Spas



Se puede ver la hora del día al pulsar el botón del **ICONO (Logotipo)** de Dimension One Spas en el extremo derecho del mando. Si no se pulsa ningún otro botón dentro de un período de 5 segundos, la pantalla retornará a presentar la lectura de temperatura del agua en la bañera de hidromasaje. *El ajuste predefinido en fábrica es Celsius.*

Al pulsar el logotipo durante 5 segundos se situará la bañera de hidromasaje en la modalidad de “Standby” (“En espera”) para permitir que se pueda limpiar la bañera sin desconectar la alimentación.

Mensajes del Centro de mensajes de desplazamiento vertical (pantalla digital)

Debido a las funciones de programación de punta de su pantalla digital de desplazamiento vertical, su bañera de hidromasaje le indicará cuándo debe realizar el mantenimiento de rutina. Por ejemplo:

Enjuagar filtros



Cada dos meses, la línea superior de su pantalla digital indicará **“RINSE FILTERS”** (**“ENJUAGUE LOS FILTROS”**), y el mensaje **“REMOVE FILTERS & RINSE WITH HOSE... PUSH AND HOLD ICON BUTTON MORE THAN 3 SECONDS TO RESET THIS MESSAGE”** (**“RETIRE LOS FILTROS Y ENJUÁGUELOS CON UNA MANGUERA... PULSE Y MANTENGA PULSADO EL BOTÓN DEL ICONO POR MÁS DE 3 SEGUNDOS PARA RESTAURAR ESTE MENSAJE”**) se desplazará de izquierda a derecha en la línea inferior de la pantalla.

Para restaurar este mensaje, pulse y mantenga pulsado durante 3 segundos el ICONO (logotipo) de Dimension One Spas, situado al lado derecho del mando.



Limpiar filtros



En meses alternos, la línea superior de su pantalla digital indicará **“DIRTY FILTER”** (**“FILTRO SUCIO”**) y el mensaje **“REMOVE FILTERS & CLEAN IN SOLUTION... PUSH AND HOLD ICON BUTTON MORE THAN 3 SECONDS TO RESET THIS MESSAGE”** (**“RETIRE LOS FILTROS Y LÍMPIELOS EN SOLUCIÓN... PULSE Y MANTENGA PULSADO EL BOTÓN DEL ICONO POR MÁS DE 3 SEGUNDOS PARA RESTAURAR ESTE MENSAJE”**) se desplazará de izquierda a derecha en la línea inferior de la pantalla.

Para restaurar este mensaje, pulse y mantenga pulsado durante tres segundos el ICONO (logotipo) de Dimension One Spas situado al lado derecho del mando.



Cambiar el agua



Cada cuatro meses la línea superior de su pantalla digital indicará **“CHANGE WATER”** (**“CAMBIE EL AGUA”**) y el mensaje **“TURN POWER OFF, DRAIN & REFILL SPA... PUSH AND HOLD ICON BUTTON MORE THAN 3 SECONDS TO RESET THIS MESSAGE...”** (**“DESCONECTE LA ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA, VACÍE Y VUELVA A LLENAR EL SPA... PULSE Y MANTENGA PULSADO EL BOTÓN DEL ICONO POR MÁS DE 3 SEGUNDOS PARA RESTAURAR ESTE MENSAJE”**) se desplazará de izquierda a derecha en la línea inferior de la pantalla.

Para restaurar este mensaje, pulse y mantenga pulsado durante tres segundos el ICONO (logotipo) de Dimension One Spas situado al lado derecho del mando.



Cambiar el cartucho del sistema purificador Vision



Cuando se visualice el mensaje “**CHANGE VISION CARTRIDGE**” (“**CAMBIE EL CARTUCHO VISION**”) en la pantalla digital, el sistema le está indicando que ya es tiempo que lo reemplace.

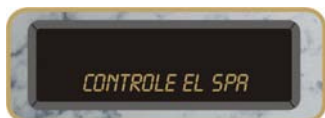
Para restaurar este mensaje, pulse y mantenga pulsado durante tres segundos el **ICONO** (logotipo) de Dimension One Spas situado al lado derecho del mando.



Nota

Si usted ha comprado un cartucho Vision después del arranque inicial de su bañera de hidromasaje, favor de seguir las instrucciones de programación para el sistema VISION tal como se indican en la siguiente sección [Vision Cartridge](#) (Cartucho Vision) para fijar el marco de tiempo de seis meses.

Control del spa



Cuando se visualice el mensaje “**SPA CHECK UP**” (“**CONTROLE EL SPA**”) en la pantalla digital, le recomendamos que solicite que su Representante autorizado controle su bañera de hidromasaje como medida preventiva.

Para restaurar este mensaje, pulse y mantenga pulsado durante tres segundos el **ICONO** (logotipo) de Dimension One Spas situado al lado derecho del mando.



Nota

El sistema puede descartar y restaurar los mensajes de mantenimiento al pulsar y mantener pulsado el **ICONO (logotipo) de Dimension One Spas**, en el lado derecho del mando, durante 3 segundos. Si usted pulsa el **ICONO (logotipo) de Dimension One Spas** durante 5 segundos cuando no se tiene un mensaje de mantenimiento, el spa pasará a la modalidad de “Standby” (“En espera”).

Sobrecalentamiento



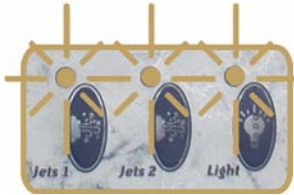
NO SE META AL AGUA cuando se presenta el mensaje “**OVERHEAT**” (“**SOBRECALENTAMIENTO**”) en la pantalla digital del sistema de mando por que la bañera de hidromasaje está en condiciones de alta temperatura. Si ocurre tal condición, verifique la temperatura del agua con un termómetro certificado y si la temperatura del agua se encuentra por arriba de 40° C (\cong 104° F), quite la cubierta de la bañera de hidromasaje y deje que se enfríe el agua. Si el problema vuelve a ocurrir, desconecte la alimentación eléctrica a la bañera de hidromasaje y llame a su Representante Autorizado de Dimension One Spas, o a centro de servicio autorizado.



Nota

La condición de sobrecalentamiento podría ser causada por una filtración excesiva. Para mayor información vaya a la sección de [Resolución de problemas](#).

Lámparas LED parpadeantes o indicación de “Verifique el nivel del agua”



Temperatura errónea en la pantalla digital



Hielo



NO SE META AL AGUA si usted observa “3 lámparas LED pulsantes” en el Mando superior o aparece el mensaje “**CHECK WATER LEVEL -CLEAN FILTER-IF PROBLEM CONTINUES, TURN OFF POWER AND RESTART THE SYSTEM-IF PROBLEM CONTINUES, CALL FOR SERVICE**” (“**VERIFIQUE EL NIVEL DEL AGUA - LIMPIE EL FILTRO - SI EL PROBLEMA CONTINÚA, DESCONECTE LA ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA Y VUELVA A ARRANCAR EL SISTEMA - SI EL PROBLEMA PERSISTE SOLICITE SERVICIO TÉCNICO**”) en la pantalla digital. Siga las instrucciones dadas.

Verifique la temperatura del agua y si se está por arriba de 40° C (≅104° F) **NO SE META AL AGUA.**

NO SE META AL AGUA si usted observa una lectura de temperatura de 0° C (≅32° F) o de 57.8° C (≅136° F) sin antes verificar la temperatura real del agua con un segundo termómetro. El sistema ha detectado un Fallo de Sonda de Temperatura y el agua puede estar muy caliente o muy fría para usarse con seguridad.

Llame a su Representante Autorizado de Dimension One Spas, o a centro de servicio autorizado.

Cuando se visualiza el mensaje “**ICE CONDITION**” (**CONDICIÓN DE HIELO**) y la temperatura del agua en la pantalla digital, la temperatura del aire en el recipiente del equipamiento ha disminuido a un nivel inferior al fijado en fábrica y el sistema ha activado la “**Smart Winter Mode**” (**Modalidad inteligente de invierno**). El sistema automáticamente activará la(s) bomba(s) para hacer circular el agua.



Función

This is a normal hot tub function. No corrective action is necessary. This feature protects the spa from freezing.

Enfriamiento



Cuando se visualiza el mensaje “**COOLING**” (“**ENFRIAMIENTO**”) y la temperatura del agua en la pantalla digital, la temperatura del agua está a 1° C (\cong 2° F) por arriba de la temperatura fijada. Se apagarán la bomba de circulación y el generador de ozono para permitir que el agua se enfríe hasta la temperatura fijada. Esta es una función normal de la bañera de hidromasaje. No es necesario realizar acción correctiva alguna.



Nota

La bomba de circulación y el generador de ozono funcionarán cuando cualquiera de las bombas de los jets está en funcionamiento. Permanecerán en funcionamiento durante 30 minutos después de que la(s) bomba(s) se hayan apagado sin tomar en cuenta la temperatura del agua.



Función

El mando del centro de mensajes de desplazamiento vertical de Dimension One Spas tiene un respaldo de pilas que retendrá la hora del día durante 30 días – aun sin tener una fuente de alimentación activa. Además, mantendrá sus mandos de programación personalizados por hasta 40 años sin alimentación adicional. El respaldo de pilas **no** proporcionará la alimentación para calentar o hacer funcionar la bañera de hidromasaje

Modalidad de verano



La función de “**SUMMER MODE**” (“**MODALIDAD DE VERANO**”) cancela temporalmente el ciclo de “Cool Off” (“Enfriamiento”) de la bomba de circulación. Cuando se tienen altas temperaturas ambientales, la bañera puede ser afectada por “Heat Creep” (“Incremento lento de la temperatura”). El “Heat Creep” o “incremento lento de la temperatura” ocurre cuando la bañera, durante las operaciones normales de mantenimiento, no puede disipar más calor del que se genera. Esto puede causar que la temperatura de la bañera sobrepase la temperatura fijada y cause que se genere un “Cool Off Cycle”, es decir, un “Ciclo de enfriamiento”. Para evitar que el agua se enturbie debido a que la bomba de circulación se mantiene apagada durante el “Ciclo de enfriamiento”, la bañera se puede fijar para evitar el “Ciclo de enfriamiento”. Esto se realiza al fijar el spa en “**SUMMER MODE**”.

Para iniciar una “**SUMMER MODE**”, use los botones de **Arriba (+)** y de **Abajo (-)** para fijar la temperatura a 15°C (59° F). La pantalla digital indicará “**SUMMER MODE**”. En esta modalidad la bomba funcionará continuamente hasta que la temperatura del agua logre la temperatura de 41° C (107° F) y luego se apagará. Permanecerá apagada hasta que la temperatura se enfría a 38° C (102° F), en cuyo punto vuelve a arrancar la bomba.

Modalidad de En espera



La modalidad de “**STANDBY**” (“**EN ESPERA**”) le permite al usuario limpiar el filtro sin desconectar la alimentación eléctrica al spa. Esta función cancela todas las funciones automáticas y manuales.

Para pasar a la modalidad de “**STANDBY**”, pulse y mantenga pulsado el botón del **ICONO** (logotipo) de Dimension One Spa® durante 5 segundos. Para salir de esta modalidad, pulse y mantenga pulsado el botón del logotipo durante 5 segundos.

Si usted no se sale manualmente de esta modalidad, el spa automáticamente regresará a su funcionalidad normal después de 24 horas.



Nota

La modalidad de “**Smart Winter**” (“**Invierno Inteligente**”) no se afecta al usar la modalidad de “**Standby**”.

Cómo programar el Centro de mensajes de desplazamiento vertical

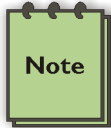
Su Centro de mensajes de desplazamiento vertical es el más avanzado en la industria y prácticamente lo puede llevar a usted de la mano para que personalice las funciones de su bañera de hidromasaje a sus necesidades precisas. Para iniciar la secuencia de programación en cualquier momento, pulse y mantenga pulsado el botón de Programación durante 3 segundos. Si, dentro de 10 segundos, usted no procede con la programación de la bañera de hidromasaje, la bañera automáticamente se saldrá de la secuencia de programación y retornará a los ajustes predefinidos en fábrica. Para salir de la secuencia de programación en cualquier momento, pulse el botón de Entrar o no pulse ningún otro botón durante 10 segundos. Se salvaguardarán todos y cada uno de los cambios de programación realizados hasta ese momento.

Cómo fijar la hora

Después de pulsar el botón **PROGRAMACIÓN (PROGRAM)**, la línea superior de la pantalla digital indicará “**SET TIME OF DAY**” (“**FIJAR LA HORA**”) mientras que la línea inferior indicará “**PUSH UP OR DOWN TO CHANGE - PUSH PROGRAM TO SELECT NEXT FUNCTION - PUSH ENTER TO EXIT**” (“**PULSE HACIA ARRIBA O HACIA ABAJO PARA CAMBIAR – PULSE PROGRAMACIÓN PARA SELECCIONAR LA SIGUIENTE FUNCIÓN – PULSE ENTRAR PARA SALIR**”). Pulse los botones **UP (ARRIBA)** o **DOWN (ABAJO)** para acceder a la modalidad de fijar la hora. La indicación de tiempo aparecerá con las “horas” (_ .00) parpadeando, esto es, apagándose e iluminándose. Pulse los botones **UP** o **DOWN** para incrementar o disminuir el número hasta que aparece la hora deseada. Cuando se visualiza la hora deseada, pulse el botón **LIGHT (LÁMPARA)** para aceptar la selección y cambiar el número parpadeante a la posición de “diez minutos” (12: _0). Ajuste el número con los botones **UP** o **DOWN** de igual manera como se hizo con el número de la hora. Cuando se visualice el número deseado, pulse el botón **LIGHT** para aceptar la selección y cambiar el número parpadeante a la posición de “minutos” (12:1 _). Ajuste el número con los botones **UP** o **DOWN** de igual manera como se hizo con el número de la hora. Cuando se visualice el número deseado, pulse el botón **LIGHT** para aceptar la selección y cambiar el número parpadeante a un indicador de a.m. (mañana) o de p.m. (tarde) parpadeante. Ajuste el indicador con los botones **UP** o **DOWN**. Una vez lograda la hora correcta, pulse el botón **PROGRAM (PROGRAMACIÓN)** para fijar la hora y salir de la modalidad de fijar la hora. Enseguida el sistema le indicará que debe fijar la hora de inicio de la filtración.

Hora de inicio del ciclo de filtración

Después de fijar la hora del día, la línea superior de la pantalla digital indicará **“SET FILTER CYCLE TIME” (“FIJE LA HORA DEL CICLO DE FILTRACIÓN”)**. Pulse los botones **UP** o **DOWN** de igual manera como se hizo para fijar la hora, para seleccionar la hora en que debe iniciar el ciclo de filtración. Cuando haya aparecido la hora deseada para el inicio del ciclo de filtración en el anunciador, pulse el botón **PROGRAM (PROGRAMACIÓN)** para continuar. *La hora de inicio predefinida en fábrica es de las 12:00 p.m. a la 1:00 p.m., repitiéndose cada 12 horas a menos que el número de ciclos de filtración por día haya sido cambiado.*



Tenga en cuenta que más tarde se le indicará que debe fijar la duración del ciclo de filtración y el número de ciclos de filtración. Tenga esto en mente cuando programe el ciclo de inicio del ciclo de filtración.

Nota

Durante un ciclo de filtración, la porción inferior izquierda de la pantalla digital indicará **“SPA FILTERING” (“FILTRACIÓN DEL SPA”)**. Durante el ciclo de filtración, los JETS 1 se activarán a alta velocidad durante los primeros 5 minutos, y a baja velocidad el resto del tiempo del ciclo de filtración. Los JETS 2 también se activarán durante 1 minuto a alta velocidad y luego se apagarán.

Duración del ciclo de filtración

Después de fijar la hora de inicio del ciclo de filtración, la línea superior del Anunciador de visualización digital indicará **“SET CYCLE DURATION” (“FIJE LA DURACIÓN DEL CICLO”)**. Pulse los botones **UP** o **DOWN** para desplazarse entre 60, 90, 120, 150 ó 180 minutos. El ciclo de filtración se realizará a alta velocidad durante los primeros 5 minutos y el resto del tiempo a baja velocidad. Cuando la duración deseada del ciclo de filtración aparece en la pantalla digital, pulse el botón **PROGRAM (PROGRAMACIÓN)** para seleccionarla. *La duración predefinida en fábrica es de 60 minutos.*

Número de ciclos de filtración

Después de fijar la duración del ciclo de filtración, se le indicará que debe fijar el número de ciclos de filtración. La línea superior de la pantalla digital indicará **“SET # OF CYCLES” (“FIJE EL NÚMERO DE CICLOS”)**. Pulse los botones **UP** o **DOWN** para desplazarse entre 1 a 2 a 3 a 4 ciclos por día. Cuando se visualice el número de ciclos que usted desea, pulse el botón **PROGRAM (PROGRAMACIÓN)** para seleccionarlo. *El número de ciclos predefinido en fábrica es de 2 ciclos por día.*



Precaución

Los ciclos de filtración largos o numerosos pueden causar el sobrecalentamiento de la bañera de hidromasaje – especialmente en climas cálidos.

Período de funcionamiento de la bomba

Después de fijar el número de ciclos de filtración, la línea superior de la pantalla digital indicará **“SET PUMP RUN TIME” (“FIJE EL TIEMPO DE FUNCIONAMIENTO DE LA BOMBA”)**. Pulse los botones **UP** o **DOWN** para desplazarse entre **30, 45 y 60** minutos. Esto fija qué tanto tiempo funcionará la bomba cuando usted pulsa un botón de Jets. Por ejemplo, si usted selecciona 45 minutos, cuando usted pulse un botón de jets, la bomba funcionará durante 45 minutos antes de apagarse automáticamente. Cuando el tiempo de funcionamiento de la bomba que usted desea aparece en la pantalla digital, pulse el botón **PROGRAM (PROGRAMACIÓN)** para seleccionarlo. *El tiempo de funcionamiento predefinido en fábrica es de 30 minutos.*

Selección de las unidades de temperatura

Después de haber fijado el tiempo de funcionamiento de la bomba, la línea superior del Anunciador de visualización digital indicará **“SET TEMPERATURE UNITS” (FIJE LAS UNIDADES DE TEMPERATURA)**. Pulse los botones **UP** o **DOWN** para desplazarse entre °F y °C. Cuando se visualicen las unidades de temperatura deseadas en la pantalla digital, pulse el botón **PROGRAM** para seleccionarlas. *Las unidades de temperatura predefinidas en fábrica son Fahrenheit.*

Cartucho del sistema purificador Vision

Después de haber fijado las unidades de temperatura, la línea superior de la pantalla digital indicará **“SET VISION CARTRIDGE” (FIJE EL CARTUCHO VISION)**. Pulse los botones **UP** o **DOWN** para desplazarse entre **“Yes” (Si)** y **“No”**. Si usted actualmente usa un Cartucho Vision, seleccione **“Yes” (Si)**; de lo contrario, seleccione **“No”**. Al seleccionar **“Yes” (Si)**, usted le indica al mando que le notifique cuando su cartucho requiera ser reemplazado. Cuando aparece la selección deseada en la pantalla digital, pulse el botón **PROGRAM** para seleccionarla. *La selección predefinida en fábrica es “No”.*

Inversión de la pantalla digital

La función de inversión volteará el texto en el Anunciador de visualización digital para que se pueda leer más fácilmente tanto del interior de la bañera de hidromasaje como del exterior de la misma. Para invertir el texto, únicamente tiene que pulsar el botón **ENTER (ENTRAR)** tres veces. Para regresar el texto a su posición original, repita este proceso – pulse el botón **ENTER** tres veces.

Bloqueo del panel de mando

Se puede bloquear el panel de mando para prevenir el uso no autorizado de la bañera de hidromasaje. Cuando se activa el bloqueo del panel de mando, todas las funciones programadas o predefinidas funcionarán normalmente pero ninguno de los botones de mando funcionará. Cuando se bloquea el panel de mando, la pantalla digital indicará este mensaje: **“ALL SPA FUNCTIONS LOCKED.” (“ESTÁN BLOQUEADAS TODAS LAS FUNCIONES DEL SPA”)**.

Para bloquear el panel se deben pulsar todos los botones indicados a continuación en un intervalo de 3 segundos:

1. Pulse el botón del **ICONO** (logotipo) de Dimension One Spas.
2. Pulse el botón del **ICONO** (logotipo) de Dimension One Spas.
3. Pulse el botón **ENTER (ENTER)**.

Desbloqueo del panel de mando

Para desbloquear el panel: se deben pulsar todos los botones indicados a continuación en un intervalo de 3 segundos:

1. Pulse el botón **ENTER**.
2. Pulse el botón **ENTER**.
3. Pulse el botón del **ICONO** (logotipo) de Dimension One Spas®.

Cuando se pulse el último botón, todos los botones estarán activados.

Bloqueo de la programación

El bloqueo de la programación se utiliza para impedir la programación y los ajustes de temperatura del agua no autorizados. Cuando se activa el bloqueo de la programación, todas las funciones programadas o predefinidas funcionarán normalmente. También, el usuario de la bañera de hidromasaje podrá activar las bombas, la lámpara de la bañera o ver la hora del día, pero no se podrán realizar cambios en la programación. Cuando se acciona el bloqueo de la programación, la pantalla digital indicará el mensaje **“PROGRAMMING LOCKED” (PROGRAMACIÓN BLOQUEADA)** dos veces en el lado inferior izquierdo de la pantalla, luego se verá un icono de candado en el lado derecho de la Pantalla digital. Para activar el bloqueo de la programación se deben pulsar todos los botones descritos a continuación dentro de un intervalo de 3 segundos:

4. Pulse el botón del **ICONO** (logotipo) de Dimension One Spas.
5. Pulse el botón del **ICONO** (logotipo) de Dimension One Spas.
1. Pulse el botón de Programación (Program).

Desbloqueo de la programación

Para desbloquear el panel: se deben pulsar todos los botones indicados a continuación en un intervalo de 3 segundos:

4. Pulse el botón **ENTER**.
5. Pulse el botón **ENTER**.
6. Pulse el botón del ICONO (logotipo) de Dimension One Spas.

Cuando se pulse el último botón, todos los botones estarán activados.

Reposición del panel de mando

Se utiliza esta función para restaurar completamente el reloj y todas las demás variables del sistema a los valores predefinidos en fábrica. Favor de tener en mente que esto restaura todos los mensajes de mantenimiento (limpiar filtros, cambiar el agua, etc.), tal como si la bañera de hidromasaje fuera a ser instalada el día que ocurre la reposición del panel. Para restaurar el panel de mando se deben pulsar todos los botones indicados a continuación en un intervalo de 3 segundos:

1. Pulse el botón del ICONO (logotipo) de Dimension One Spas.
2. Pulse el botón **ENTER**.
3. Pulse el botón **PROGRAM**.

La línea superior del Anunciador de visualización digital indicará “**RESET PROGRAMMING?**”

(“**¿REPOSICIÓN DE LA PROGRAMACIÓN?**”)

La línea inferior del Anunciador de visualización digital indicará “**IF SO, PUSH ICON**” (“**DE SER ASÍ, PULSE EL ICONO**”).

4. Pulse el botón del ICONO (logotipo) de Dimension One Spas® para restaurar todo el sistema de mando a los valores predefinidos en fábrica; de lo contrario, no pulse ningún botón durante 10 segundos para salir de esta función.

Mando de secuencias de masaje dinámico para los modelos Chairman II y Triad II

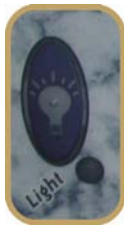
El mando de secuencias de masaje dinámico se localiza en el lecho UltraLounge™ de los modelos de bañera de hidromasaje mencionados anteriormente. El mando de secuencias dirige una sucesión de 14 jets a seis grupos de músculos específicos.

Cuando se selecciona una secuencia, las lámparas LED en la figura humana se iluminarán y rotarán a través de los pasos de la secuencia para mostrarle cuáles son zonas activas en esa secuencia. Esto le permite a usted ver previamente las zonas en la secuencia antes de confirmar una selección.

Descripción del Panel de mando



Botón de LÁMPARA



Pulse el **botón Light** para controlar la iluminación LED dinámica. La iluminación tiene tres efectos de colores básicos de entre los cuales usted puede elegir. Sólo tiene que pulsar el **botón Light** hasta que encuentre al que a usted le guste. El estatus de la luz que está debajo del botón se iluminará cuando la luz esté encendida. La iluminación LED dinámica se puede controlar con este botón, o con el que se encuentra en el control del mando superior. Funcionan de manera intercambiable.

Para mayor información sobre efectos especiales de iluminación, vaya a la sección del botón de lámpara que se encuentra bajo el uso del mando superior que corresponde a su modelo de spa.

Botón de JETS



El **botón JETS** enciende o apaga la bomba de jets asociada con el mando de secuencias de masaje. La lámpara de condición situada abajo del botón se iluminará mientras la bomba está encendida. Los jets de la bañera se pueden encender o apagar con este botón, o mediante el botón ubicado en el mando superior. Los dos botones funcionan de manera intercambiable.

Botón de VELOCIDAD



El botón **SPEED (VELOCIDAD)** se utiliza para cambiar el intervalo de tiempo entre cada paso de las secuencias. *El intervalo predefinido es de 5 segundos.* La primera vez que se pulsa el botón **SPEED (VELOCIDAD)** los intervalos de tiempo escalonados cambiarán a 15 segundos, la segunda vez que se pulsa dicho botón los intervalos cambiarán a 30 segundos, mientras que la tercera vez que se pulsa se cambian los intervalos otra vez a 5 segundos. La lámpara de condición situada abajo del botón **SPEED (VELOCIDAD)** parpadeará a la velocidad con que funciona el sistema. Durante una condición de "Pause" (Pausa), la lámpara de condición estará en "OFF" (APAGADA).

Botón de INICIO/PAUSA



Se utiliza el botón **BEGIN/PAUSE (INICIO/PAUSA)** para interrumpir la secuencia del masaje o para iniciar una secuencia específica.

Por ejemplo: Si usted desea darse masaje en una zona específica durante un extenso período de tiempo, usted podrá pulsar el botón **BEGIN/PAUSE** y el sistema mantendrá esa configuración específica hasta que se vuelva a pulsar el mismo botón.

La lámpara de condición del botón **BEGIN/PAUSE** se iluminará cuando el sistema se encuentre en la modalidad de Pausa ("Pause"). Durante esta modalidad, la matriz de lámparas LED hará un repaso previo de la secuencia y el usuario también podrá pulsar el botón **SEQUENCE (SECUENCIA)** para obtener un repaso previo de otra secuencia.

Botón de SECUENCIA



Se utiliza el botón **SEQUENCE** para transferirse entre las secuencias de masajes seleccionadas. Cuando se selecciona una secuencia, la lámpara LED indicadora 1 a 6 correspondiente se iluminará.



No se indicará con una lámpara el modo predefinido (con todos los jets del lecho en funcionamiento).

Las Lámparas indicadoras de **Zona de masaje** (en la figura humana) (**Massage Zone Indicator Lights (en la figura humana)**) se iluminarán para identificar cuál zona se encuentra actualmente activa. En la sección de [Descripción de zonas de masaje](#) se presenta más información sobre los grupos de músculos asociados con cada zona.

Zonas de masaje



Cuando se selecciona una secuencia, una o más lámparas LED en la figura se iluminarán para mostrar las zonas activas en esa secuencia. Cuando usted haya seleccionado la secuencia de masaje que usted desea, pulse el botón **BEGIN/PAUSE** para iniciar el masaje.

Lámparas indicadoras de SECUENCIA



Las Lámparas indicadoras de **SECUENCIA (SEQUENCE Indicator Lights)** indican cuál secuencia de masaje se ha seleccionado al iluminar la lámpara correspondiente. En la modalidad de secuencia predefinida funcionan todos los jets en el lecho. La modalidad predefinida se indica cuando no se ilumina ninguna lámpara.

Descripción de las zonas de masaje

El mando de secuencias de masaje dinámico de Dimension One Spas le permite a usted disfrutar una amplia variedad de patrones de masaje sobre los grupos de músculos más importantes de su cuerpo. Usted puede seleccionar entre seis secuencias de jets y manejar seis diferentes zonas, para obtener una sesión de masaje de hidroterapia que se puede ajustar rápidamente.

Zona A

Esta zona está diseñada para darle masaje a los grupos de músculos de la nuca y deltoides mediante el uso del reposacabezas con jets *NeckFlex Jet Pillow™*. Se tienen dos minijets direccionales en el reposacabezas del *NeckFlex Jet Pillow™*, que pueden ser ajustados en hasta cinco alturas para adaptarse a diversos tamaños de cuerpo. Se puede manejar el volumen de agua que surten los minijets y proporcionar un estrecho patrón de masaje. Estos minijets se pueden intercambiar con jets rotatorios.

Zona B

Esta zona está diseñada para darle masaje a la porción superior de la espalda, los hombros y los grupos de músculos torácicos. Se tienen dos jets Rotatorios de circulación variable (VCR)® donde se puede manejar el volumen de agua y que pueden ser ajustados para cambiar el área de cobertura y la velocidad del patrón de giro. Estos jets son intercambiables con jets direccionales.

Zona C

Esta zona está diseñada a darle masaje a la porción media de la espalda. Se tienen dos jets direccionales tipo VCR® donde se puede manejar el volumen de agua. Estos jets proporcionan un excelente masaje a los músculos de la espalda. Estos jets son intercambiables con jets rotatorios.

Zona D

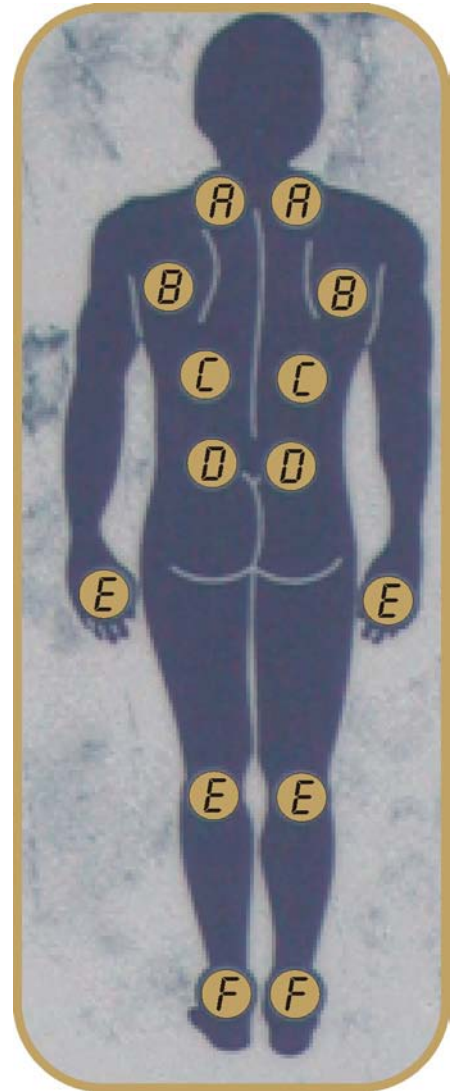
Esta zona está diseñada para darle masaje a la porción inferior de la espalda y los grupos de músculos lumbares. Se tienen dos jets direccionales tipo VCR® donde se puede manejar el volumen de agua. El jet direccional *HydraFlex* también proporciona una tobera ajustable que puede eliminar la aspiración de aire. Este ajuste permite que el usuario maneje la velocidad del agua o la intensidad del masaje en cada jet, sin necesidad de engorrosas válvulas que también manejan los jets en otras áreas del spa. Estos jets son intercambiables con jets rotatorios.

Zona E

Esta zona está diseñada para darle masaje a la parte posterior de las piernas a la altura de las rodillas, la porción inferior de los muslos y las pantorrillas. Se tienen cuatro minijets direccionales VCR® donde se puede manejar el volumen de agua y que proporcionan un patrón estrecho de masaje. Estos jets son intercambiables con jets rotatorios.

Zona F

Esta zona está diseñada para darle masaje a los pies. Se tienen dos minijets VCR® donde se puede manejar el volumen de agua y que proporcionan un patrón estrecho de masaje. Estos jets son intercambiables con jets rotatorios.



Cómo manejar el mando de secuencias de masaje dinámico



Pulse el **botón Jets** para arrancar la bomba de la bañera de hidromasaje.



Seleccione la secuencia que usted desea mediante el uso del **botón SECUENCIA (SEQUENCE)** para transferirse entre las secuencias de masaje seleccionadas. Cuando la secuencia que usted desea muestra una **Lámpara indicadora de SECUENCIA (SEQUENCE Indicator Light)** (1 hasta 6 inclusive) iluminada, pulse el **botón BEGIN/PAUSE** para iniciar la secuencia de masaje.



La **SECUENCIA #1** activa zonas específicas y se desplaza de una a otra zona, una a la vez, comenzando con la Zona A hasta la Zona F inclusive, y luego invierte la secuencia. El intervalo de tiempo entre zonas se determina mediante el botón de Velocidad (Speed).



La **SECUENCIA #2** funciona de manera opuesta a la Secuencia #1 dada arriba. Esta secuencia activa todas las zonas, luego desactiva zonas específicas y se desplaza de una zona a otra zona, una a la vez, comenzando con la Zona A hasta la Zona F inclusive, y luego invierte la secuencia. El intervalo de tiempo entre zonas se determina mediante el botón de Velocidad (Speed).



La **SECUENCIA #3** activa zonas alternas. Primero realiza la secuencia por las Zonas A, C y E y luego se transfiere a las Zonas B, D y F. El intervalo de tiempo entre los Grupos de zonas se determina mediante el botón de Velocidad (Speed).



La **SECUENCIA #4** activa zonas específicas y se desplaza de zona a zona, una a la vez, comenzando con la Zona A hasta la Zona F inclusive, y luego comienza otra vez en grupos de dos zonas, descartando la primera zona y agregando la siguiente (por ejemplo, Zonas A y B, Zonas B y C, etc.). El intervalo de tiempo entre los Grupos de zonas se determina mediante el botón de Velocidad (Speed).



La **SECUENCIA #5** comienza con la Zona A y agrega una nueva zona durante cada etapa en la secuencia hasta que todas las zonas se hayan activado. Luego invierte la secuencia al desactivar una zona en cada etapa de la secuencia hasta desactivar todas las zonas. El intervalo de tiempo entre los Grupos de zonas se determina mediante el botón de Velocidad (Speed).



La **SECUENCIA #6** proporciona grupos de dos zonas al azar, comenzando con zonas adyacentes (por ejemplo, las Zonas A y B, luego las Zonas B y C, etc.) y luego las zonas opuestas (por ejemplo, las Zonas A y F, las Zonas B y F, etc.) y finalmente las zonas intermedias (por ejemplo, las Zonas B y E, luego las Zonas C y D, etc.). El intervalo de tiempo entre los Grupos de zonas se determina mediante el botón de Velocidad (Speed).



Si el intervalo de tiempo entre las secuencias cambia muy rápidamente o muy lentamente, usted puede pulsar el botón de Velocidad (Speed) para incrementar o reducir el intervalo de tiempo entre los cambios de secuencia. Usted puede seleccionar entre 5, 15 y 30 segundos. El intervalo predeterminado es de cinco segundos.

Nota

Mantenimiento periódico de la maquinaria

Cómo drenar la maquinaria



Peligro

Peligro de ahogamiento accidental. Se deben tomar las medidas más extremas para evitar el acceso no autorizado a los niños. Para evitar accidentes, cerciórese que los niños no puedan utilizar este sistema a menos que sean supervisados en todo momento.

Todos los modelos se drenan por gravedad. No drene el agua en su grama o en las plantas a menos que se haya disipado todo el bromo o cloro del agua. El material de saneamiento en su agua se disparará rápidamente si quita la cubierta y expone el agua a la luz solar directa. Drene y reemplace su agua cada seis meses. Si el uso del spa es constante, quizá usted desee cambiar el agua más frecuentemente.



Función

Usted puede comprar una bomba sumergible para obtener un drenado más rápido.

Cambio de jets para modificar la dinámica del spa

El spa está equipado con muchos jets intercambiables. Se pueden cambiar los jets VCR® rotatorios por los direccionales y viceversa. Esto también es cierto en cuanto a los Minijets VCR® y algunos de los Jets Euro. Se puede modificar la dinámica del spa simplemente sustituyendo algunos de los jets direccionales con jets de tipo rotatorio. También se pueden adquirir otros tipos de jets de su representante de Dimension One Spas.

Para cambiar un jet, gire el borde exterior del jet en sentido contrario a las manecillas del reloj hasta que sienta que se suelte. Esto le permitirá quitar el jet y reemplazarlo con un jet con función diferente –direccional, rotatorio, etc. Para completar la sustitución, simplemente introduzca el jet nuevo y gírelo en el sentido de las manecillas del reloj hasta que quede sentado en su lugar.

Limpieza de filtro

Antes de limpiar el (los) cartucho(s) del filtro coloque el spa en la modalidad de Standby (En espera) al pulsar el ICONO (logotipo) de Dimension One Spas®, que se encuentra al lado derecho del control del mando superior, por 5 segundos. Usted también puede suspender el suministro de energía eléctrica que va a la bañera al apagar la fuente de energía que va al GFCI.

Su spa de la serie Reflejos DI está equipado con uno o dos cartuchos del filtro con acceso desde arriba. Recomendamos que usted limpie el filtro todos los meses como una medida de mantenimiento preventiva.

Limpieza del cesto del Skimmer



Para limpiar el cartucho del filtro del skimmer, remueva la tapa de acceso que cubre el área del filtro. Levante el flotante central del conjunto del skimmer hasta que quede completamente extendido. Retenga la pieza central del conjunto y gírela en sentido opuesto a las manecillas del reloj hasta que los flotantes del cesto quedan alineados con las lengüetas de fijación. Luego jale el conjunto del cesto directamente hacia arriba para sacarlo. Luego gire el cartucho del filtro de bloqueo fácil (E-Z Lock) un cuarto de giro en sentido opuesto a las manecillas del reloj, hasta que ya no pueda girarlo más. (Tenga sumo cuidado de no sobregirarlo). Luego saque el filtro de su recipiente. Lave el filtro con una manguera de jardín de alta presión. En cada limpieza por

medio, remoje los cartuchos en una solución para limpiar cartuchos, enjuague los filtros minuciosamente y vuelva a instalarlos. Vuelva a colocar el conjunto de cesto y la tapa o cubierta de acceso. Vuelva a pulsar el ICONO (logotipo) de Dimension Spas® durante 5 segundos para salir de la modalidad de Standby (En espera). Después de limpiar los filtros, haga funcionar la bomba durante unos cuantos minutos a alta velocidad, luego regrese a la modalidad de calefacción.

Limpeza del cesto UltraPure™

Para limpiar el cartucho del filtro **UltraPure™**, gire el cartucho del filtro de bloqueo fácil (E-Z Lock) un cuarto de giro en sentido opuesto a las manecillas del reloj hasta su tope para sacarlo. Luego saque el filtro de su recipiente. Lave el filtro con una manguera de jardín de alta presión. En cada otra limpieza, remoje el cartucho en solución para limpiar cartuchos **Cartridge Cleaner** de Dimension One Spas, luego enjuague el filtro minuciosamente y vuelva a instalarlo. Vuelva a colocar la tapa o cubierta de acceso. Pulse el ICONO (logotipo) de Dimension One Spas® durante 5 segundos para salir de la modalidad de Standby (En espera).



Limpeza de la malla filtradora de seguro fácil y de la malla filtradora interna

Estas mallas filtradoras están ubicadas en la parte de abajo del cesto UltraPure™ y normalmente no necesita de mantenimiento. No obstante, si su spa le está diciendo que limpie el filtro del spa más a menudo de lo normal, o si el spa le está diciendo "low-flow-issues" (asuntos de bajo flujo), debería considerar limpiar estas piezas también.



Para limpiarlas, primero ubique la malla filtradora de seguro fácil que se encuentra en la base del cesto del filtro UltraPure®.



Precaución

Asegúrese de sacar cualquier desecho flotante ANTES de sacar la malla filtradora de seguro fácil. Usted debe evitar que cualquier cosa baje a la abertura y se introduzca en la bomba de circulación.

Saque la malla filtradora de seguro fácil insertando para ello la punta de un destornillador de punta plana en la ranura de la malla filtradora de seguro fácil, tal como se muestra, y aplique una presión suave hasta que el seguro se suelte. Luego, levántelo para removerlo.



Saque la malla filtradora interna de la malla filtradora de seguro fácil, y limpie ambas piezas con agua. Use presión desde el "interior" de cada pieza.

Una vez que ambos estén limpios, remplace la malla filtradora interna que se encuentra en el interior de la malla filtradora de seguro fácil. Asegúrese de alinear las ranuras y luego presione hasta que se ajusten perfectamente en su posición.

Para completar la instalación apriete la malla filtradora de seguro fácil (con la malla filtradora interna en su interior) hacia la base del cesto del filtro UltraPure®.

Finalmente, remplace el cartucho del filtro y la tapa.

Salga de la modalidad de "Standby" apretando para ello el logotipo del ICONO Dimension Spas ICON por 5 segundos.



Reemplazo de la ampolla de iluminación

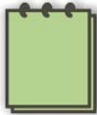
Todos los sistemas están equipados con una ampolla Dinámica LED. Para cambiar la ampolla:

1. Desconecte la alimentación eléctrica y drene el sistema hasta abajo del nivel de la lámpara.
2. Con la herramienta especial proporcionada en el paquete del manual del propietario, destornille la cubierta de la caja de la lámpara.
3. Quite la ampolla vieja e instale la ampolla nueva.
4. Utilice la herramienta especial para volver a instalar la cubierta de la caja de la lámpara.
5. Verifique el funcionamiento correcto de la nueva ampolla antes de volver a llenar el sistema.



Advertencia

No intente quitar la cubierta de la caja de la lámpara sin antes haber reducido el nivel del agua por abajo de la cubierta del caja de la lámpara.



Nota

No intente quitar la cubierta de la caja de la lámpara sin la herramienta especial. Si no puede localizar la herramienta, llame al Departamento de Servicio de Dimension One Spas para que le envíen otra herramienta de repuesto.



Nota

Asegúrese que la junta tórica no está dañada y que se coloca correctamente en su sitio al reemplazar la lente. Si requiere el reemplazo de la junta tórica, contacte con Dimension One Spas.

Cuidado de la superficie - Ultralife® y de los vasos de color

Su equipo tiene un acabado de muy alta calidad. Generalmente las manchas y la suciedad no se adhieren a la superficie. Recomendamos limpiar toda la superficie usando para ello una estopilla con **Water Line Cleaner** de Dimension One Spas. También puede utilizar el **ph/Alkalinity Increaser** o una solución al 50% de alcohol desnaturalizado y agua. Para limpiar el interior del vaso, usted querrá restaurar el lustre original del vaso de su bañera de hidromasaje mediante el uso de pulidor **Poli-Gloss** de Dimension One Spas.



Precaución

No utilice limpiadores del tipo 409 u otras soluciones cáusticas ya que pueden dañar la superficie del vaso interior de la bañera de hidromasaje y su garantía quedará nulificada. Si utiliza bicarbonato sódico para limpiar el vaso interior de la bañera de hidromasaje, tenga cuidado de que no toque el faldón. Puede blanquear la madera.



Precaución

No use limpiadores de base de cítricos sobre la superficie del vaso.



Advertencia

Vaso de color: Si su spa está equipado con vaso de color, deberá tener cubierta el spa cuando no contenga agua. Si el spa está vacío, no se encuentra en su lugar la cubierta y el spa está expuesto a la luz solar directa, queda vulnerable a daños provocados por la luz ultravioleta o solar. Las temperaturas generadas por la luz solar pueden concentrarse en la superficie del vaso, con lo cual el material del vaso se separará de la espuma de uretano.

Faldones Envirotect de Dimension One y cubiertas de vinilo

A los faldones **Envirotect** de Dimension One no les afecta la mayoría de las sustancias corrosivas y no absorberán la humedad. Para mantener su acabado original, limpie los faldones con agua y jabón. No requieren ser embarnizados o pintados. Para mantener una apariencia “casi original” le recomendamos que aplique el protector **303 Protectant** cuando menos una vez al mes sobre los faldones **Envirotect** de Dimension One y sobre las cubiertas de vinilo si se encuentran expuestas a la luz solar directa. El protector **303 Protectant** tiene un factor de protección solar (SPF) de 40.

Cuidado del armazón de madera del spa

Al cuidarse correctamente, el armazón de madera de su bañera de hidromasaje se mantendrá atractivo durante muchos años. Todas las maderas reaccionan de manera diferente a la intemperie, al contraerse y expandirse. Para proteger su bello acabado de Madera, vuelva a teñirlo cada 3 a 6 meses. Tome nota que el armario no está garantizado contra la reacción a las condiciones naturales del tiempo. La madera debe protegerse correctamente. Si el armario de su bañera de hidromasaje requiere ser restaurado, use el equipo restaurador de madera **Wood Refurbishing Kit** de Dimension One Spas.

Instrucciones especiales para climas fríos

El placer de deslizarse en humeante agua en una nevada noche de invierno es una experiencia reconfortante. Muchas veces, personas que nunca se hubieran imaginado estar a la intemperie en tiempos de invierno, pasan sus noches de invierno haciendo justamente eso, mientras se relajan en su bañera de hidromasaje con sus familiares y amigos. Es por ello que el mejor consejo para el mantenimiento de su bañera durante el invierno es usar su sistema todo el año.

Todos los sistemas fabricados por Dimension One Spas están diseñados para ser usados durante inviernos rigurosos. Están aislados para mantener bajos los costes de funcionamiento y para proteger las cañerías y la maquinaria en cualquier momento que se encuentren funcionando los productos. Cada línea de productos incorpora la modalidad de protección contra el congelamiento para mantener la circulación del agua durante condiciones heladas mientras el sistema tenga alimentación eléctrica y el nivel adecuado de agua. Por lo tanto, un sistema completamente funcional es su primera defensa contra los daños de las heladas.

Si usted considera totalmente necesario drenar el agua durante los meses de invierno, en un área donde se puedan presentar condiciones de congelamiento, favor de seguir al pie de la letra las instrucciones en esta sección para reducir al mínimo el riesgo de daños por congelamiento. El hecho de no cumplir de manera satisfactoria con todos y cada uno de los pasos aquí dados, incrementará las posibilidades de daños por congelamiento, ya que pequeñas cantidades de agua que queden atrapadas en las cañerías se expandirán al congelarse, lo cual puede dar por resultado en fontanería o encajes dañados.



Precaución

Dimension One Spas no recomienda que usted drene su sistema durante el invierno. Los daños de congelamiento resultantes del proceso invernal de su sistema están expresamente excluidos de la cobertura de su Garantía.

Materiales requeridos para el procedimiento invernal

- Destornillador en cruz Phillips
- Alicates de presión con seguro, de 40.6 cm (16 pulgadas)
- Soplador de aire alta presión
- Aspiradora de húmedos grado comercial
- 11,37 litros (3 galones) a 22,74 litros (6 galones) de Líquido anticongelante No Tóxico
- Personal fuerte y sano capaz de levantar el sistema a la posición vertical
- Suficiente tiempo (y paciencia) para realizar todos los pasos

Procedimiento invernal

1. Corte la alimentación eléctrica al sistema y asegúrese que no pueda ser reconectada accidentalmente la alimentación.
2. Saque los cartuchos filtrantes de los conjuntos de filtros.
3. Drene el agua del sistema mediante el uso del dispositivo de drenado y una manguera de jardín, o también puede utilizar una bomba sumergible para drenarla con mayor rapidez.
4. Abra el compartimiento de la maquinaria y encuentre las bombas y el calentador.
5. Quite todos los tapones de drenado de cada bomba.
6. Afloje las uniones en ambos lados de cada bomba y del calentador según corresponda.
7. Si su sistema tiene un mando de secuencias dinámicas de jets, quite el panel de acceso y afloje todas las uniones en cada una de las válvulas del mando de secuencia. Se tienen 6 válvulas en el mando de secuencias, lo cual indica que usted tiene que aflojar 12 uniones.
8. Incline el sistema hacia una orilla, (El sistema aún tendrá algo de agua, la cual incrementará el peso del sistema). Asegúrese de tener suficientes personas disponibles para levantar con seguridad el peso de su sistema. No incline el sistema hacia el lado del compartimiento de la maquinaria.
9. Cierre todos los jets: para cerrarlos gire las caras de los jets en sentido opuesto a las manecillas del reloj.
10. Póngase sus gafas de protección para proteger los ojos del aire, agua, anticongelante o basura que salga de los jets o drenes.
11. Inserte la manguera de un soplador de aire de alta presión en el encaje del elemento o cartucho del filtro. Algunos modelos pueden incluir 2 filtros. Comience con el encaje del filtro del lado izquierdo, lo cual ayudará a evacuar el agua del sistema de la bomba de circulación. Luego pase al encaje del filtro del lado derecho. Al usar el soplador de aire en sistemas de filtración con un solo filtro o en el encaje del filtro del lado derecho, gire cada una de las caras de los jets en el sentido de las manecillas del reloj para abrir los jets y en sentido opuesto a las manecillas del reloj para cerrarlos otra vez. Realice este paso en la cara de cada jet, un jet a la vez. Lleve a cabo estos pasos con cuidado ya que saldrá agua de cada encaje de jet a medida que pasa de un jet a otro. Realice esta operación hasta que ya no salga agua de los jets.
12. Quite las caras de los jets e inserte la manguera de un soplador de aire de alta presión en el encaje de cada jet. Continúe con este proceso hasta que ya no salga más agua de ningún encaje de jet o de drenaje que ya no oiga el borboteo del agua dentro de la fontanería. Coloque todas las caras de jets en una bolsa de plástico y guárdelas hasta que las pueda volver a usar en su sistema otra vez.
13. Quite ambas válvulas de purgamiento de la parte superior del área del recipiente del filtro. Coloque la manguera de un soplador de aire de alta presión en el encaje de la válvula de purgamiento más posterior primero. Confirme que sale un rocío de agua de uno o ambos jets de retorno del sistema de circulación en el rebajo para los pies en la bañera. Repita este procedimiento en el encaje de la válvula de purgamiento más anterior. Confirma que sale rocío de agua de los encajes de drenado de las bombas de los jets.
14. Coloque la manguera de una aspiradora para húmedos de grado comercial en cada encaje de jet, encaje de válvula de purgamiento y encaje de drenaje para aspirar cuanta más agua estancada sea posible.
15. Quite el conjunto de conexión de manguera de drenado del fondo exterior del sistema.
16. Use la aspiradora de húmedos para aspirar el agua estancada de las bombas o de cualquier otro encaje dentro del compartimiento de la maquinaria.
17. Una vez que está seguro que se ha evacuado toda el agua de la fontanería y de la maquinaria del sistema, vuelva a poner el sistema en su posición normal y repita los pasos 10 y 11.
18. Lea todas las Instrucciones y Precauciones de seguridad en la botella de líquido anticongelante para piscinas o aljibes de agua para uso doméstico en vehículos recreativos antes de abrirla y usarla. Asegúrese que el anticongelante no es tóxico y que se puede usar. Tenga sumo cuidado y siga todas las precauciones de seguridad.
19. Mediante un embudo largo, empiece a vaciar el anticongelante para piscinas o aljibes de agua para uso doméstico en vehículos recreativos en los encajes de recipiente(s) de filtro, encajes de válvulas de purgamiento y encajes de jets en su sistema. Continúe vaciando anticongelante hasta que salga por los encajes de los drenes o por la abertura donde usted está vaciándolo. Usted debe completar esta tarea en cada encaje de jet en su sistema. Parte del anticongelante se escurrirá hacia el vaso del sistema desde los encajes de los drenes o de los jets, lo cual no es para preocuparse, lo que se desea es que el anticongelante llegue hasta las

áreas de la fontanería donde normalmente se tiene agua atrapada. Utilice el embudo para también vaciar anticongelante en la(s) carcasa(s) de la(s) bomba(s)



Nota

Al vaciar anticongelante en el encaje de la válvula de purgamiento más posterior, quizá podrá ver que sale anticongelante de uno o ambos encajes de retorno del sistema de circulación.



Peligro

¡NO USE ANTICONGELANTE PARA SISTEMAS REFRIGERANTES DE TIPO AUTOMOTRIZ EN SU SISTEMA! ES TÓXICO Y PELIGROSO PARA LOS HUMANOS Y LOS ANIMALES.
¡ASEGÚRESE DE OBTENER CON SU REPRESENTANTE DE PISCINAS O DE VEHÍCULOS RECREATIVOS ANTICONGELANTE NO TÓXICO QUE SEA COMPATIBLE CON SISTEMAS DE AGUA POTABLE!

20. Vuelva a colocar todos los paneles de acceso a la maquinaria del sistema.
21. Vuelva a colocar la cubierta térmica y afianzar las lengüetas de enclavamiento. Si su sistema se localiza en un área con grandes nevadas, usted quizá querrá tomar una o más precauciones adicionales para proteger la vida de servicio de la cubierta de su sistema. Coloque montantes de madera de 5 cm x 10 cm (2x4 pulgadas) sobre la cubierta, cortados de tal manera que sobrepasen los bordes exteriores de su cubierta. Coloque hojas de madera machihembrada, cortadas al tamaño de cada mitad de la cubierta, sobre los montantes de 5 x 10; esto soportará el peso de una nevada gruesa y evitará que la cubierta se quiebre o se deforme. Hasta puede cubrir todo el sistema con una lona para mayor protección.

Puesta en marcha durante la primavera

En la primavera, o cuando desee volver a arrancar el sistema, siga estas instrucciones.

- Asegúrese que las juntas tóricas de las bombas están correctamente colocadas y no dañadas.
- Asegúrese que todos los encajes que usted tuvo que aflojar están apretados.
- Vuelva a instalar todos los dispositivos de los jets, tapones de drenado de bombas, drenes de conexión de mangueras y válvulas de purgamiento.
- Llene el sistema tal como lo hace normalmente.
- Conecte otra vez la alimentación eléctrica.
- Haga funcionar los jets a alta velocidad durante aproximadamente 15 minutos.
- Drene el agua.
- Vuelva a instalar el (los) filtro(s).
- Vuelva a llenar y agregue los químicos requeridos después de un cambio de agua normal.



Precaución

Su sistema está equipado con protección automática contra el congelamiento. Sin embargo, los apagones pueden causar que su sistema se congele rápidamente. Durante las heladas, inspeccione su sistema frecuentemente para asegurar un funcionamiento correcto. Inspeccione siempre su sistema después de cualquier apagón para asegurar que puede funcionar. Esta función de protección contra el congelamiento queda cancelada por el hecho de vaciar su piscina y de no hacerla funcionar.

Para mayor información sobre cómo preparar su spa para el invierno, favor de ponerse en contacto con su Representante Autorizado local de Dimension One Spas.

Puesta en marcha inicial

1. Localice el mando superior. El compartimiento del equipo está situado directamente debajo de este mando.
2. Utilice un destornillador de cruz (tipo Phillips) para desmontar los tornillos del panel de la bañera de hidromasaje.



El número de tornillos a desmontar dependerá de la marca y modelo de la bañera de hidromasaje.

Nota



3. Localice la conexión de manguera que se incluye en el paquete del manual del propietario. El paquete del manual del propietario se envía dentro del compartimiento del equipo.

4. Localice el encaje macho situado en el fondo de la bañera de hidromasaje en el pedestal, hacia el lado inferior izquierdo del equipo.
5. Cierre la válvula en el lado de la conexión de manguera y enrosque la tapa en el extremo de la conexión de manguera.



6. Cerciórese que las uniones de las bombas están apretadas con la mano para evitar la posibilidad de fugas en el compartimiento del equipo.





7. Desmonte los dos pernos de envío situados al frente de la bomba (área indicada con el círculo). Luego verifique que las válvulas de compuerta (indicadas por las flechas) en la(s) bomba(s) están en posición abierta (las manijas están completamente extendidas).

8. Desmonte la(s) válvula(s) de purgado situadas en el área del skimmer para permitir que el aire salga de las bombas mientras usted llena la bañera de hidromasaje.



Precaución

No se olvide de volver a colocar la(s) válvula(s) de purgado una vez que haya llenado la bañera.

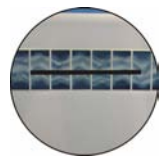


9. Desmonte la(s) tapa(s) del (los) filtro(s) y luego saque los bloques de espuma de plástico que retienen al (los) filtro(s).



10. Luego saque el (los) filtro(s) del Skimmer de trampa y llene su bañera de hidromasaje con una manguera insertada en el recipiente vacío del filtro. Si su bañera tiene dos filtros, tal como se muestra en la foto a la izquierda, coloque la manguera en el recipiente del filtro UltraPure™ a la izquierda.

11. Llene la bañera con agua hasta que el nivel del agua quede a 6 pulgadas (14.7 cm) por debajo del borde superior de los azulejos, o dos pulgadas sobre la parte inferior del azulejo, si bañera tiene azulejos.



12. Después de haber llenado la bañera, conecte el interruptor de cortacircuito (que Dimension One Spas no suministra). En la Ventana de la pantalla aparecerán líneas punteadas parpadeantes durante 30 segundos seguidas por la temperatura actual del agua (indicación parpadeante). El mando superior, que se muestra aquí abajo, variará dependiendo del modelo de su bañera.



13. Pulse el botón **JETS 1** dos veces para encender las bombas a **velocidad alta**. Deje que el sistema funcione durante 30 a 45 segundos para cebar la bomba. Luego pulse el botón otra vez para apagar la bomba. Repita el proceso con la segunda bomba al pulsar el botón **JETS 2**.



Si los jets no funcionan, luego el nivel del agua es muy bajo o se tiene aire atrapado en las tuberías del agua. Para eliminar el aire atrapado, encienda y apague las bombas varias veces para forzar el aire a salir a través de las bombas. Si aún así los jets no funcionan, y se han mantenido las válvulas de purgado abiertas durante algo de tiempo, apague las bombas y afloje ligeramente las uniones superiores de las bombas para dejar que se escape el aire atrapado. Vuelva a apretar las uniones de las bombas y encienda las bombas otra vez. Encienda y apague las bombas varias veces hasta que los jets funcionen correctamente.



Saldrán burbujas de ozono de la válvula de purgado del filtro UltraPure™ en el rebajo del skimmer mientras se tenga abierta la válvula. Una vez que se hayan cebado las bombas, cerciórese de cerrar firmemente la válvula de purgado.

Nota

14. Cuando los jets están en pleno funcionamiento, vuelva a colocar y cerrar las válvulas de purgado y pulse los botones de Arriba/Abajo (Up/Down) hasta que se indique la temperatura deseada del agua (temperatura fijada) en La Ventana de la pantalla digital. La Ventana de la pantalla digital le indicará luego la temperatura que usted fijó durante treinta segundos antes de cambiar a presentar la temperatura actual del agua.



Advertencia

Mientras se fija la temperatura, la Ventana de la pantalla digital indicará lecturas de temperatura, hasta 104° F (≈40° C). **Las aguas en exceso de 104° F (≈40° C) deben usarse con extremas precauciones.**

15. Una vez que usted haya verificado que el calentador funciona, usted puede volver a instalar el panel del compartimiento del equipo desmontado en el Paso 1.



Nota

Durante el arranque inicial usted puede confirmar que el calentador está encendido al observar que está iluminado el indicador LED de Calentamiento, situado hacia el lado derecho del panel de mando de la bañera de hidromasaje. También aparecerá un mensaje de desplazamiento vertical en la línea inferior de la Ventana de la pantalla digital que indica SPA HEATING TO ___ ° C (EL SPA SE ESTÁ CALENTANDO HASTA ___ ° C) (indicando la temperatura fijada) así como un icono de animación en la Ventana de la pantalla digital. Una vez que usted haya verificado que el calentador está en funcionamiento, usted puede volver a instalar el panel de acceso del equipo ventilado.



Nota

Dependiendo del tamaño de la bañera de hidromasaje y de la capacidad del cortacircuito que se haya instalado, el calentamiento se realizará a una tasa de 3° F (\cong 1,65°C) a 10° F (\cong 5,5° C) por hora.

16. Después de completar los pasos descritos anteriormente, es necesario asegurar la química correcta del agua. Consulte en la **Guía de Cuidado del Agua** los fáciles pasos para mantener un agua limpia y saludable. El programa que se muestra podrá requerir ajustes más frecuentes dependiendo del número de bañistas.
17. Coloque la cubierta térmica sobre la bañera de hidromasaje para conservar la energía y para mantenerla lista para su uso.

Servicio al amparo de la garantía

La garantía de su bañera de hidromasaje le proporciona una cobertura específica. Lea cuidadosamente la hoja adjunta de la garantía.

La garantía no cubre problemas que surjan del uso indebido, abuso o abandono y no cubre problemas causados por la instalación incorrecta o “problemas” aparentes causados por el hecho de no leer el manual del propietario de la bañera de hidromasaje. Se cobrará un cargo de servicio en caso de hacer una visita de servicio para atender a cualquiera de las siguientes situaciones:

1. Fallo del equipo debido a un servicio eléctrico incorrecto o inadecuado. Todos los sistemas requieren circuitos dedicados tal como se describe en este manual. La baja tensión puede causar fallos en el equipo y acortar gravemente la vida de servicio del equipo. Es responsabilidad del propietario asegurar que se dispone de alimentación eléctrica adecuada.
2. Donde la bañera de hidromasaje no logra la temperatura deseada ya que la temperatura fijada no es lo suficientemente alta. El ajuste máximo del termostato es de aproximadamente 40° C (104° F).
3. Bombillas quemadas en la lámpara de la bañera de hidromasaje. La garantía no cubre las bombillas.
4. Es responsabilidad del propietario realizar la química de la bañera de hidromasaje. El agua turbia, sucia o sin equilibrio químico también son responsabilidad del propietario de la bañera.
5. Daños al vaso o equipo de la bañera de hidromasaje causados por el mantenimiento incorrecto del agua. Se pueden producir daños graves si no se mantiene correcta y cuidadosamente el agua de su bañera de hidromasaje.
6. Un funcionamiento inadecuado de los jets por qué la Válvula selectora está en posición intermedia. Para obtener un funcionamiento correcto de los jets, gire la Válvula selectora hasta el tope ya sea a la posición en el sentido de las manecillas del reloj o a la posición en sentido opuesto a las manecillas del reloj.



Advertencia

No obstruya las tomas de aire situadas en la esquina delantera izquierda bajo la bañera de hidromasaje (en los modelos Chairman II y Triad II dichas tomas se encuentran en la esquina delantera derecha) y bajo la tapa de acceso a la maquinaria. La garantía no cubre los fallos que puedan resultar.



Precaución

Advertencia referente a Granitex™

Este spa cuenta con aislamiento de espuma de uretano de alta densidad, el que brinda apoyo estructural y eficiencia en el consumo de energéticos. Al quedar sin agua y a la luz solar directa, sin que la cubierta esté en su lugar, el spa estará vulnerable a daños provocados por la luz ultravioleta o solar. Las temperaturas generadas por la luz solar pueden concentrarse en la superficie del vaso, con lo cual el material del vaso se separará de la espuma de uretano. Esta eventualidad no queda cubierta por la garantía. Siempre que esté sin agua el spa, la cubierta del spa debe estar en su lugar.

Glosario

Término	Definición
Válvula de purgamiento	Una pequeña válvula que se usa para aliviar o expeler aire de la fontanería o bomba(s) del spa.
Bomba de circulación	Una bomba que hace circular continuamente el agua en el spa.
Calentamiento en seco	Encender el elemento del calentador sin que haya agua en el calentador.
Panel de acceso a la maquinaria	Provee a un técnico de servicio cualificado acceso a la maquinaria de su spa.
Cartucho de filtro	Los filtros de su spa han sido diseñados para que usted pueda limpiar y mantener repetidamente los elementos filtrantes según corresponda. El elemento filtrante se fabrica de poliéster tejido en lugar de usar papel para asegurar una larga vida de servicio y una filtración adecuada.
GFCI- Interruptor de circuito accionado por pérdida de conexión a tierra	Un tipo de cortacircuitos que automáticamente desconecta la alimentación eléctrica cuando el spa tiene una fuga de alimentación eléctrica a tierra.
Válvula de drenado por gravedad	Se utiliza para drenar su spa.
Halógenos	Iones libres de cloro, bromo o yodo que son fuertes oxidantes y que se usan para depurar el agua.
Botón del ICONO	Botón al que se accede al pulsar el logotipo de Dimension One Spas® en el extremo derecho del panel de mando superior.
Jets	Devuelven el agua que se encuentra en la fontanería de la maquinaria al vaso de la bañera. Los jets producen un flujo turbulento de agua mezclada con aire para proporcionar un masaje concentrado del cuerpo.
Lámpara	Ilumina el spa.
Distribución de la carga	Cuando el tamaño del cortacircuito es inferior a la alimentación eléctrica requerida para hacer funcionar tanto el calentador como la bomba de los jets a la misma vez, la distribución de la carga automáticamente apaga el calentador cuando la bomba de los jets se conmuta a alta velocidad.
Sistema de mando inferior	El sistema de mando electrónico que regula todos los componentes energizados mediante la electricidad en su spa, utiliza un microprocesador y dispositivos electrónicos de estado sólido para activar todas las opciones del usuario y de mantenimiento. Una pantalla de cristal líquido con iluminación posterior y de alta fiabilidad, le da información actualizada y completa sobre todas las condiciones del spa en cualquier momento día y noche. En el panel de mando superior se tiene disponible instantáneamente los medios para ordenar los ajustes de la temperatura, las lámparas, los jets, la filtración del agua y la visualización de la hora del día.
Generador de ozono	Una lámpara ultravioleta especializada que cambia en el oxígeno en ozono para utilizarse en el proceso de limpieza del agua.
Interruptor de flujo	Dispositivos de seguridad que envían una señal al sistema electrónico de mando para indicarle que hay suficiente flujo de agua para encender el calentador.

Spas de Dimension One 2004
Manual Internacional del Propietario

Término	Definición
Bomba	Produce un flujo de agua a través del calentador, filtro, sistema de depuración del agua y de los jets principales del spa. La bomba funcionará automáticamente durante los ciclos de filtración y de calentamiento. Esta bomba puede también ser activada manualmente al pulsar el botón Jets en el panel de mando superior que le permite seleccionar entre dos velocidades. <ul style="list-style-type: none"> • Baja velocidad para una circulación eficiente del agua durante las modalidades de calentamiento y de filtración y para un suave masaje o ligera resistencia de los jets. • Alta velocidad para obtener el máximo efecto de los jets.
Válvula selectora	Situado en el borde superior del spa, desvía el agua de un área del spa a otra.
Número de serie	Favor de utilizar el número de serie (situado en el pedestal de la esquina izquierda) al comunicarse con su representante autorizado.
Válvulas de guillotina / Válvulas de corte	Válvulas situadas dentro de la fontanería interna del spa, que el personal de servicio utiliza para cortar el flujo de agua al calentador y a las bombas. Todas las válvulas deben estar completamente abiertas durante el funcionamiento normal.
Mando de calefacción Smart Heat	(Disponible únicamente en spas de Dimension One Spas) El mando de calefacción Smart Heat o de calor inteligente, optimiza la recuperación de calor mediante el uso del amperaje que usted tiene disponible. Así como la distribución de carga detecta automáticamente el número de bombas en uso y lo compara con la alimentación eléctrica disponible, el mando de calefacción Smart Heat detecta la diferencia entre la temperatura fijada y la temperatura real del agua y ajusta el calentador para optimizar la salida de calor.
Sensor de temperatura	Mide la temperatura del agua dentro del spa. Sirve para regular el calentador del spa. La temperatura aparece en el panel de mando lateral del spa.
Mando superior	Se utiliza para manejar la temperatura, las bombas para los jets, la lámpara del spa, el reloj del sistema, los ciclos automáticos de filtración y otras funciones avanzadas.
Uniones	Conectan la fontanería del spa con la maquinaria. Las uniones permiten que un técnico separe la maquinaria sin necesidad de cortar la fontanería.
Venturi	Es un dispositivo que se utiliza para inyectar aire en el agua.
Cartucho Vision	Es un dispositivo seguro para depurar el agua que se puede utilizar en lugar de cloro.
Encajes de retorno de agua	Además del skimmer, los encajes de retorno del agua proporcionan entrada de agua a sus bombas del spa. PELIGRO – Nunca obstruya o quite cualquiera de los encajes de Retorno de agua.
Skimmer con trampa	Un dispositivo que flota en el agua y que barre basura de la superficie del agua.

Resolución de problemas

Sistema de calentamiento

Síntoma	Problema	Medida correctiva
No calienta	1. El ajuste de la temperatura está muy bajo	1. Incremente el ajuste del termostato
	2. Filtro sucio	2. Limpie el filtro
	3. Fallo de interruptor de mando	3. Solicite servicio técnico
Demasiado caliente	1. El ajuste de temperatura está muy alto	1. Reduzca el ajuste del termostato
	2. Se ha disparado el límite alto	2. Solicite servicio técnico
pulsa en la pantalla una temperatura de 1.0° C (34°F) o 56.6° (134°F)	Posible fallo del sensor de temperatura	Solicite servicio técnico
Temperatura errática de la bañera de hidromasaje	Nivel del agua	Llene la bañera de hidromasaje hasta un nivel entre 2.5 cm (1") y 5 cm (2") arriba de la parte inferior de la línea de baldosas.
La pantalla indica OVERHEAT (SOBRECALENTAMIENTO)	1. Demasiada filtración	1. Reduzca el número de ciclos de filtración o la duración del ciclo de filtración
	2. El ajuste de temperatura está muy alto	2. Reduzca el ajuste del termostato
	3. Problema en el sensor de límite alto	3. Solicite servicio técnico

Sistema eléctrico

Síntoma	Problema	Medida correctiva
No enciende - en ninguna modalidad	No hay alimentación eléctrica	Revise el cortacircuitos o el interruptor GFCI
Se enciende por sí solo	Filtración normal automática o ciclo de anticongelamiento	No requiere ninguna acción
La luz no enciende	Bombilla quemada	Reemplace la bombilla
La bomba se para inesperadamente mientras está en uso	1. El temporizador automático ha apagado la bomba	1. Pulse el botón JETS otra vez para iniciar otro ciclo
	2. El motor se ha sobrecalentado y el dispositivo automático de protección ha apagado la(s) bomba(s)	2. Si la(s) bomba(s) no vuelven a arrancar al pulsar el botón JETS, solicite servicio técnico Asegúrese que el área de respiraderos del panel de la maquinaria no está obstruido. La obstrucción de los respiraderos puede causar daños graves a la maquinaria.
Aparecen 3 lámparas LED parpadeantes en el mando superior	Posibles errores de sensor(es)	1. Verifique el nivel del agua
		2. Limpie el filtro
		Si el problema persiste:
		1. Corte la alimentación eléctrica
		2. Vuelva a arrancar el sistema
		Si el problema persiste:
Solicite servicio técnico		

Sistema del agua

Síntoma	Problema	Medida correctiva
Jets pulsantes	Nivel del agua muy bajo	Llene con agua hasta un nivel entre 2.5 cm (1") y 5 cm (2") arriba de la parte inferior de la línea de baldosas.
No hay efectos de los jets, o el efecto es muy leve	1. Se han apagado los jets	1. Arranque los jets al girar la cara en el sentido de las manecillas del reloj.
	2. Válvula de desvío girada en posición intermedia	2. Gire la Válvula de desvío en sentido de las manecillas del reloj o en sentido opuesto a las manecillas del reloj
	3. Filtro sucio	3. Limpie el filtro
	4. Bolsa de aire	4. Suelte la unión de la bomba para permitir que se purgue el aire.
	5. Válvula de compuerta cerrada	5. Abra la válvula de compuerta
Aparece en la pantalla el mensaje "Verificar el nivel del agua....." O 3 lámparas LED pulsantes.	Posibles errores en el (los) sensores	1. Verifique el nivel del agua
		2. Limpie el filtro
		3. Si el problema persiste: <ul style="list-style-type: none"> a. Desconecte la alimentación eléctrica b. Vuelva a arrancar el spa
		4. Si el problema persiste: <ul style="list-style-type: none"> a. Solicite servicio técnico de su representante autorizado.

Spas de Dimension One 2004
Manual Internacional del Propietario

Spas de Dimension One 2004
Manual Internacional del Propietario



DIMENSION ONE SPAS®
A Higher Degree of Indulgence®

2611 Business Park Drive
Vista, California 92081, É-U

www.D1Spas.com

Fleaza N° 01533-0085 R6v. B



Derechos reservados © 2004 Dimension One Spas Inc.
Las especificaciones, características y funciones del producto quedan sujetos a cambios sin previo aviso. Las especificaciones en los modelos de exportación pueden variar. Retente en trámite.